

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 5KX (2017.04) PS / 508



1 609 92A 5KX

GTM 12 JL Professional



BOSCH

de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Προϊόντιο οδηγών χρήσης

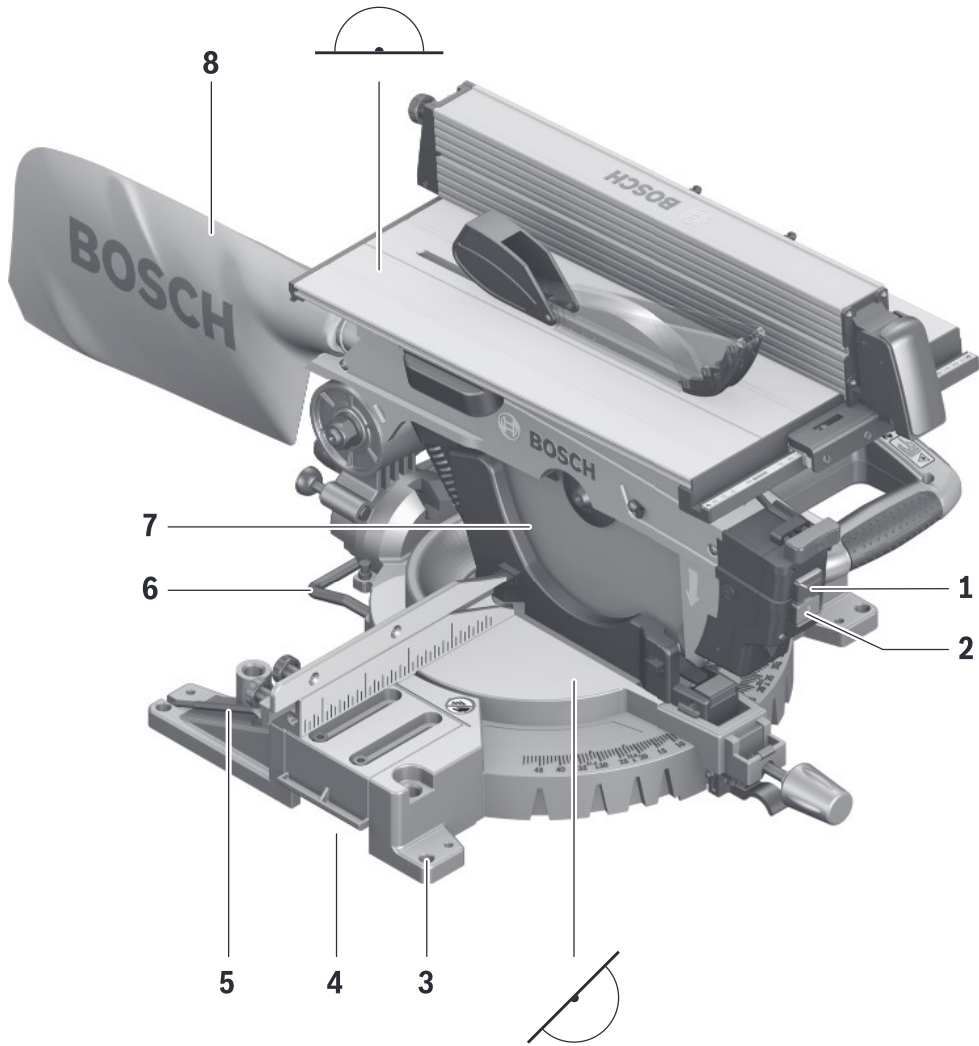
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по
эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з
експлуатації
kk Пайдалану нұсқалығының
түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция

mk Оригинално упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ko 사용 설명서 원본
ar تعليمات التشغيل الأصلية
fa دفترچه راهنمای اصلی

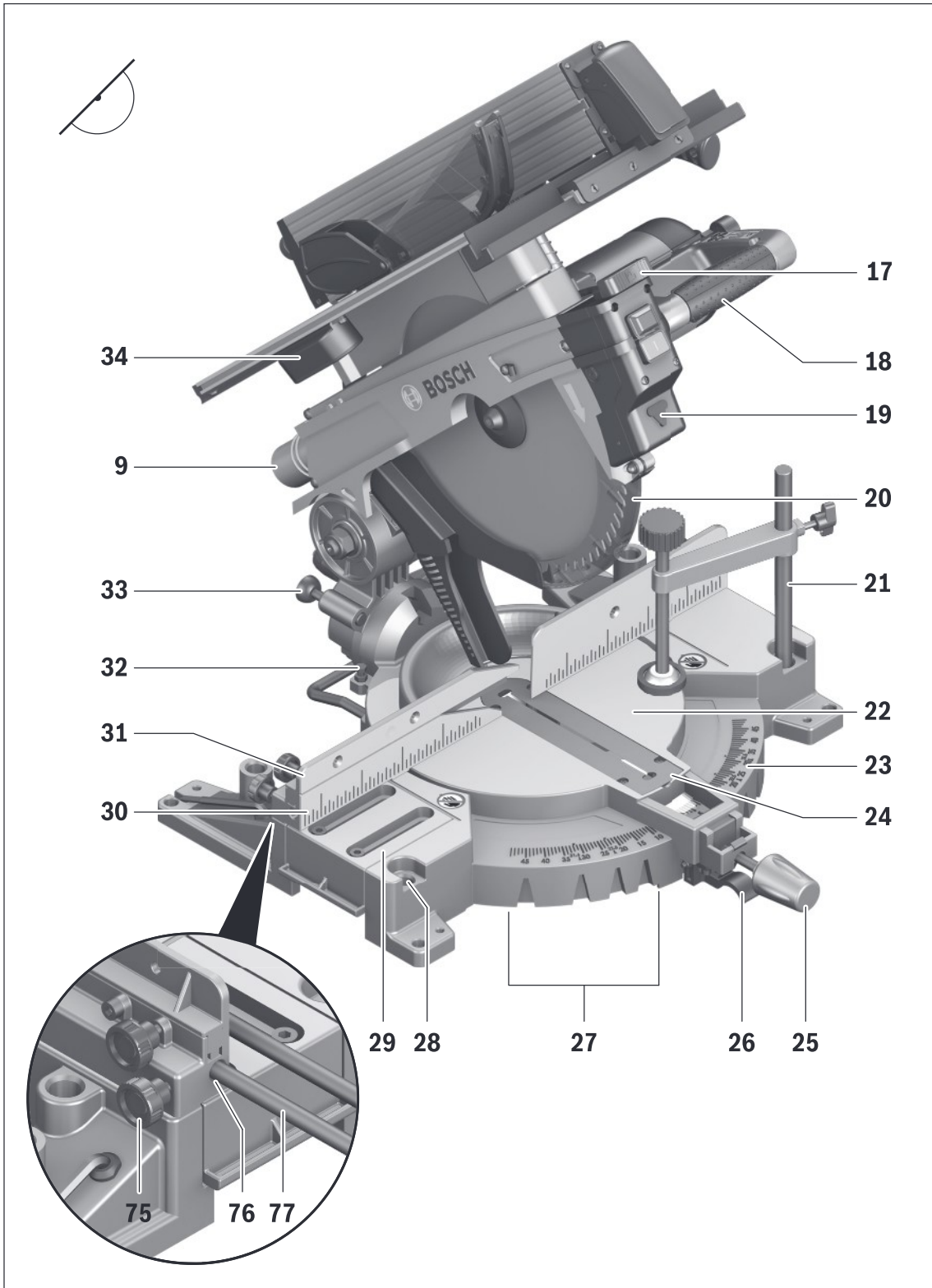


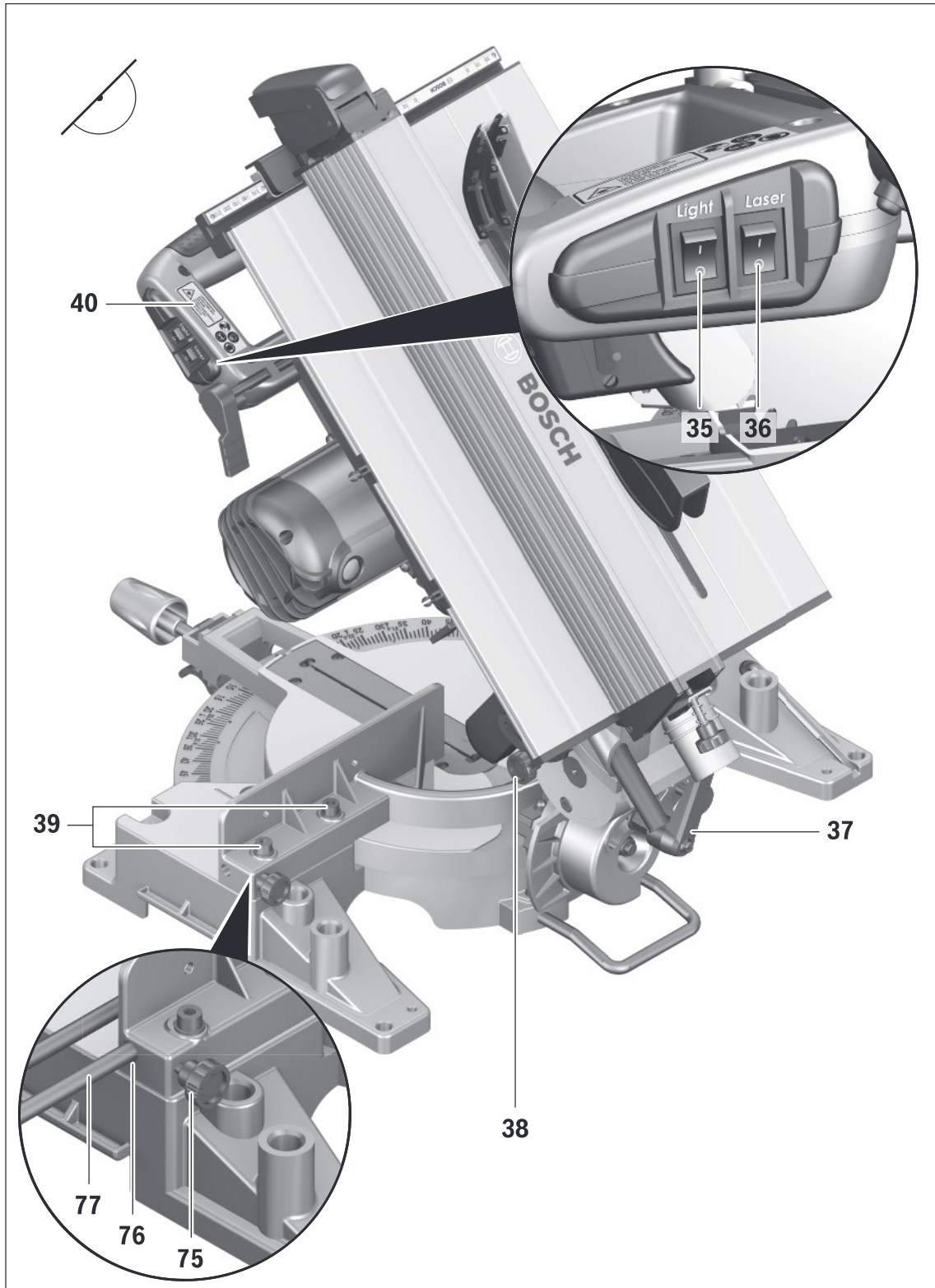
Deutsch	Seite	21
English	Page	37
Français	Page	51
Español	Página	66
Português.....	Página	82
Italiano	Pagina	98
Nederlands	Pagina	114
Dansk	Side	129
Svenska	Sida	143
Norsk	Side	157
Suomi	Sivu	171
Ελληνικά.....	Σελίδα	185
Türkçe	Sayfa	201
Polski	Strona	216
Česky	Strana	232
Slovensky.....	Strana	246
Magyar	Oldal	261
Русский	Страница	276
Українська.....	Сторінка	293
Қазақша.....	Бет	309
Română	Pagina	324
Български	Страница	339
Македонски	Страна	356
Srpski	Strana	372
Slovensko	Stran	386
Hrvatski	Stranica	400
Eesti	Lehekülj	414
Latviešu	Lappuse	428
Lietuviškai	Puslapis	444
한국어	페이지	458
عربي	صفحة	487
فارسی	صفحه	503

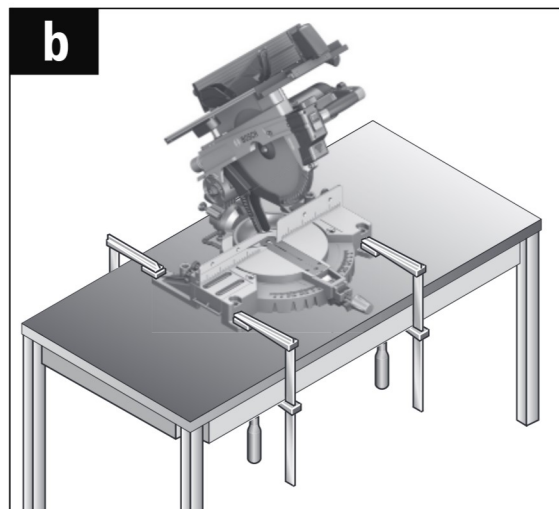
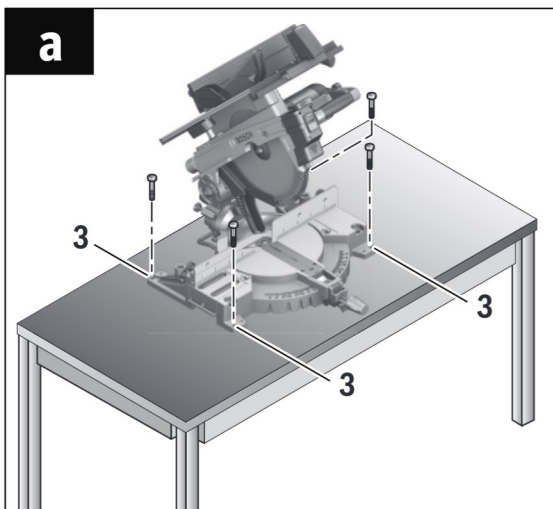
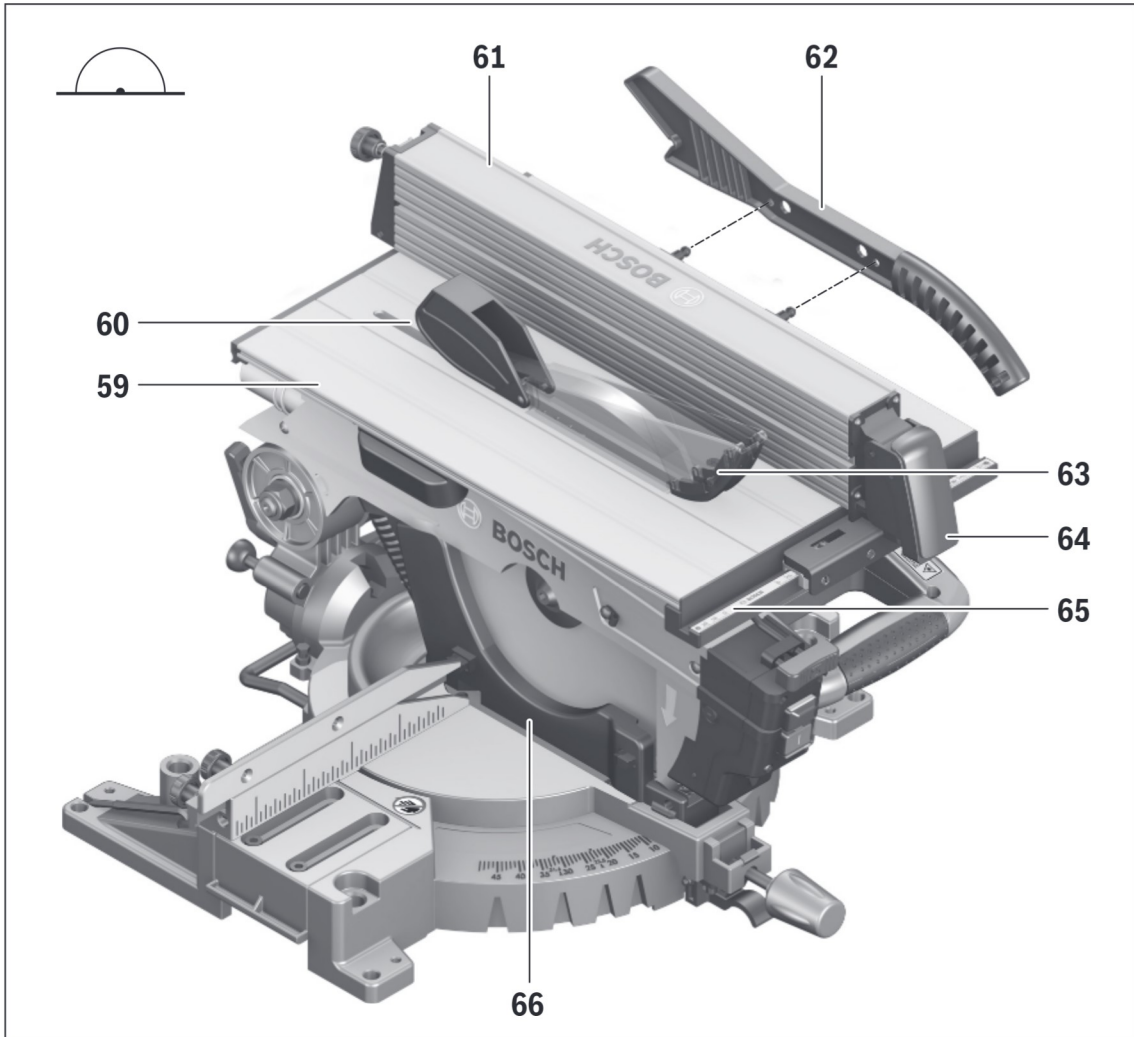
CE |

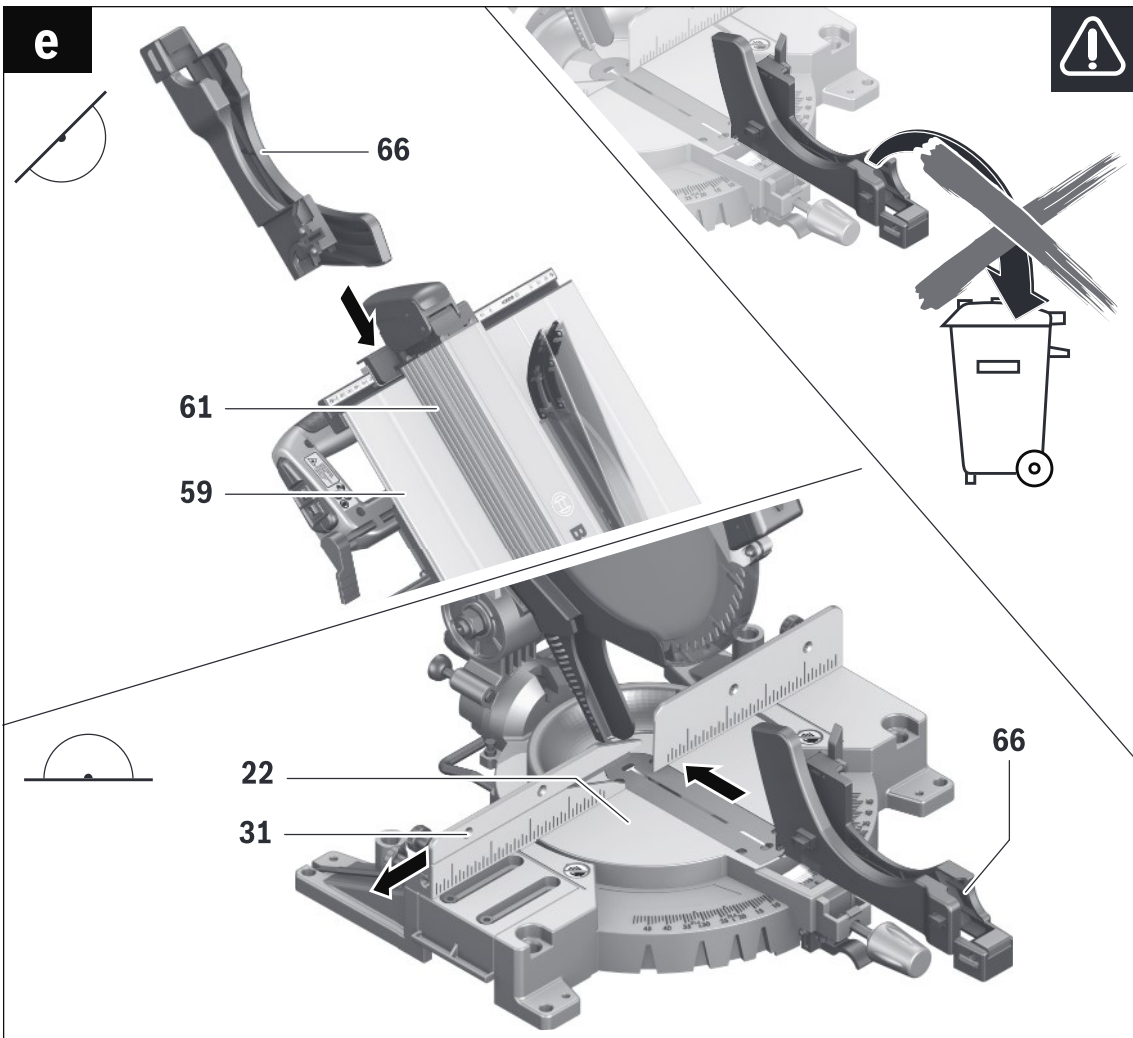
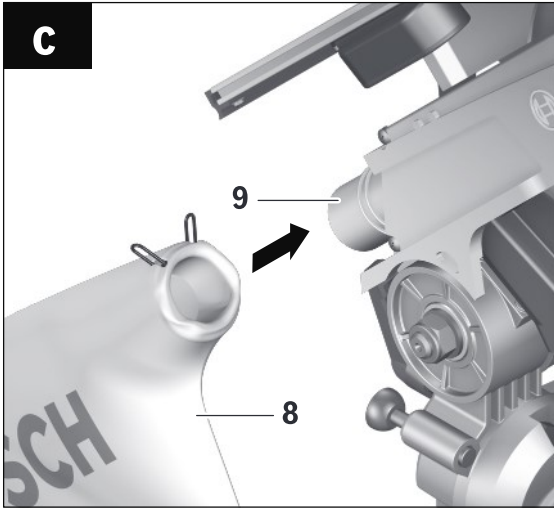


GTM 12 JL

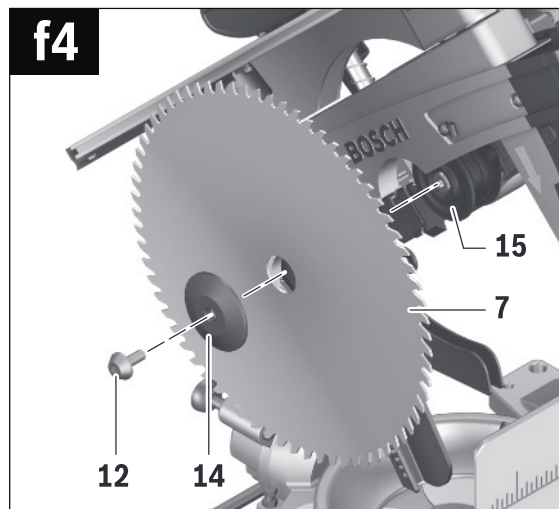
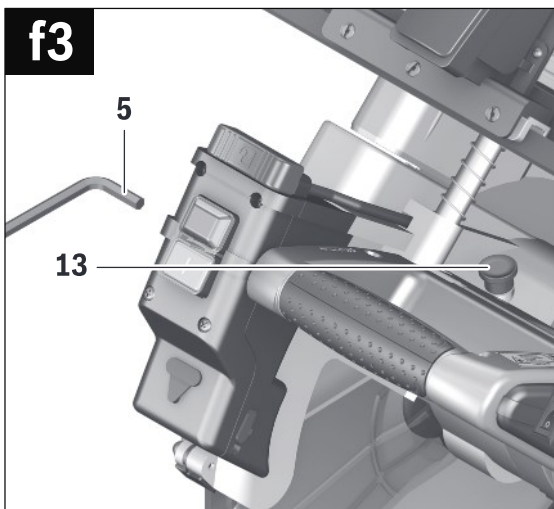
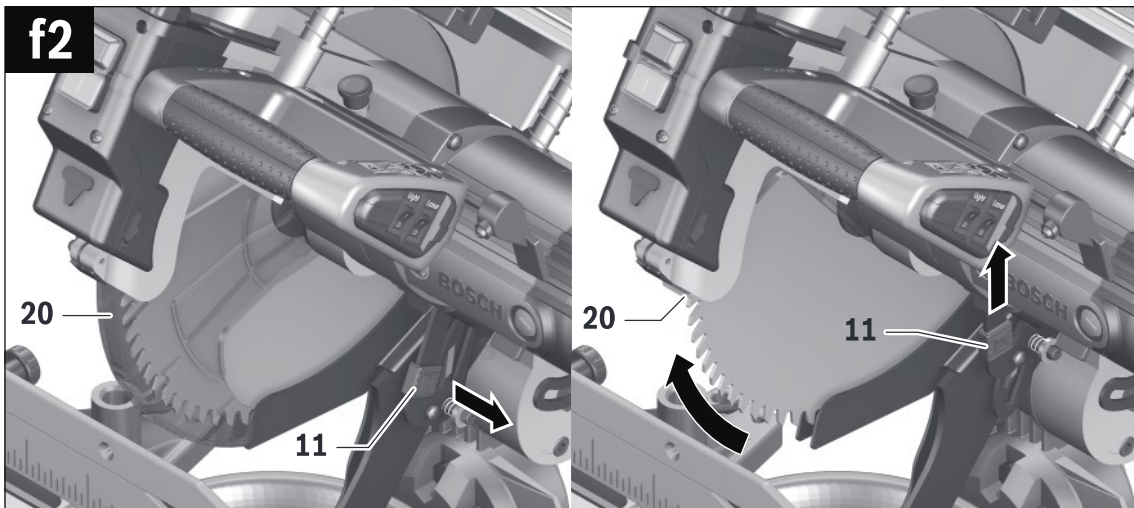
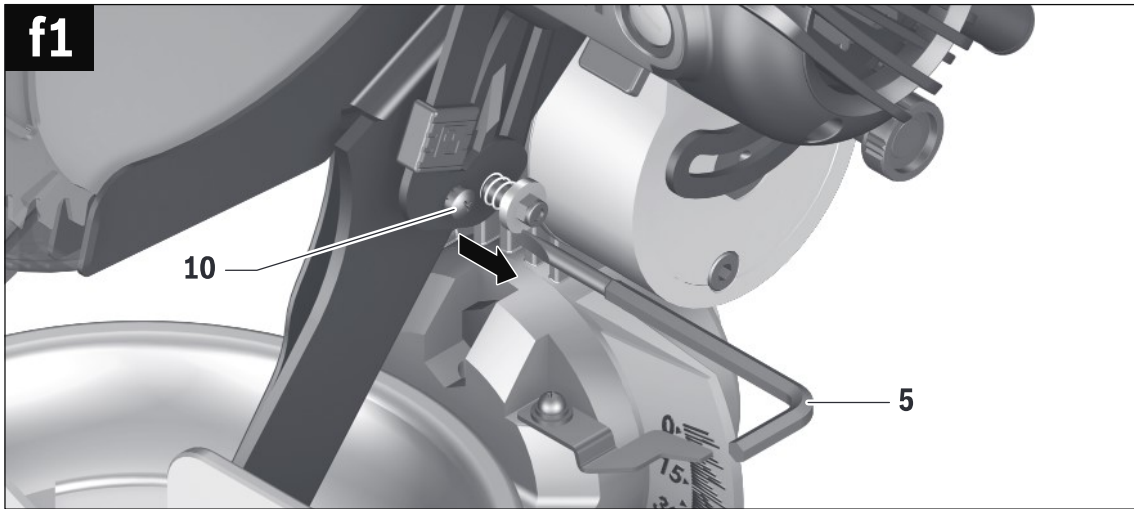


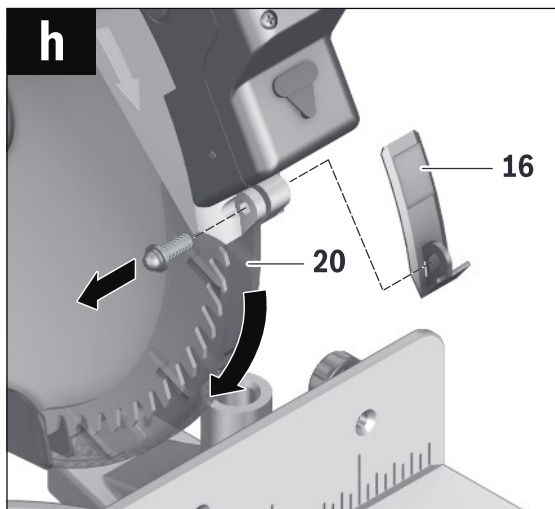
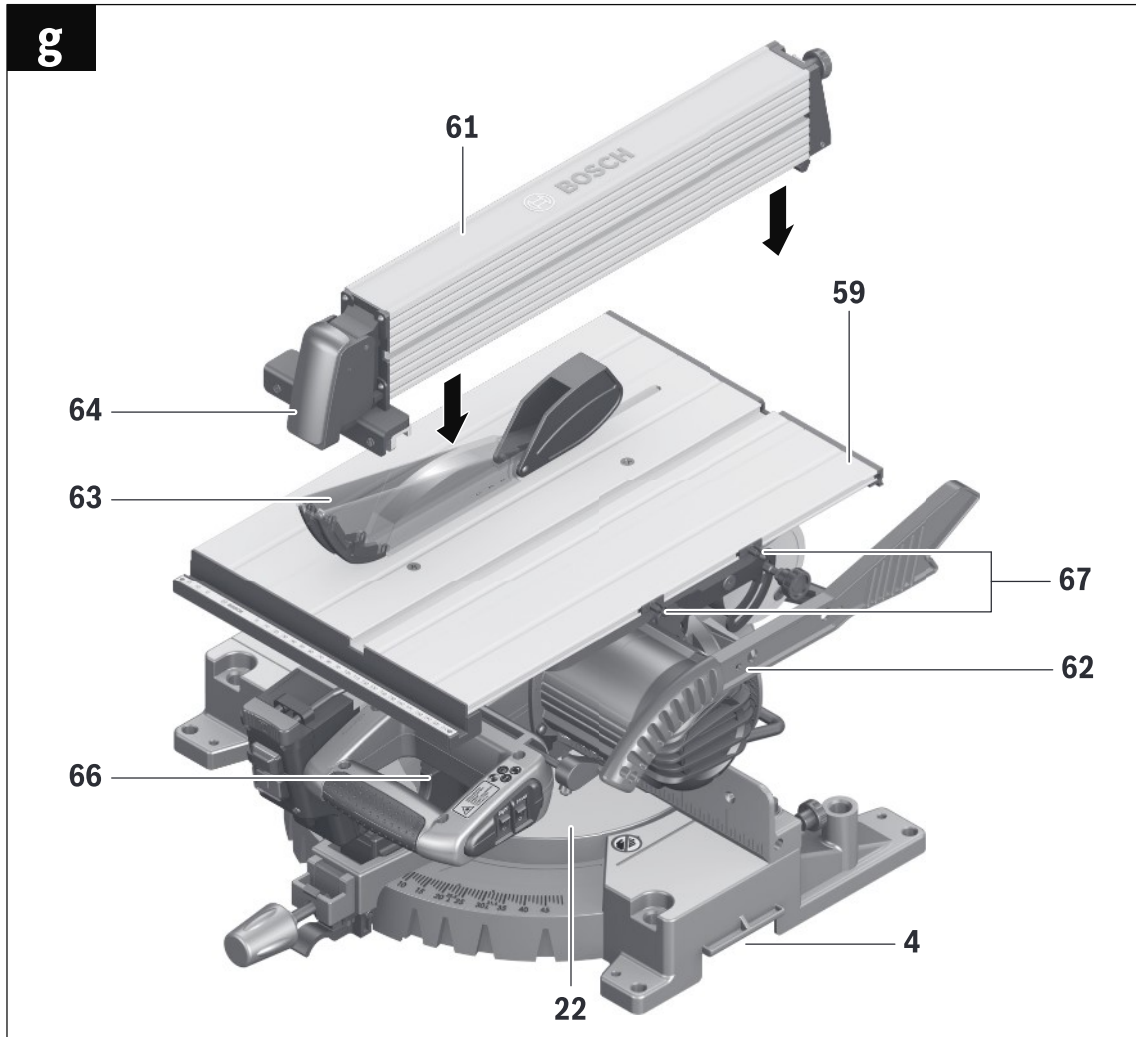


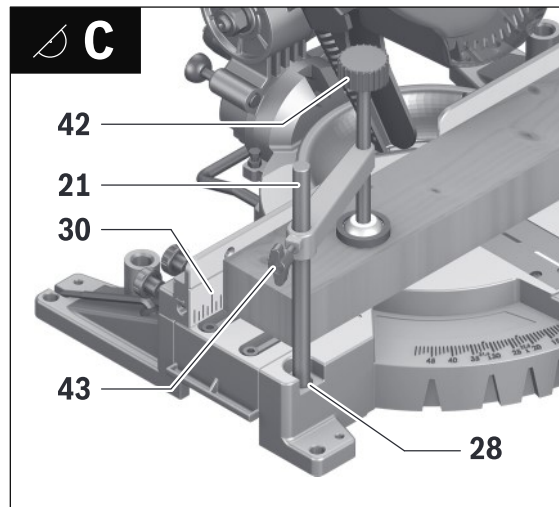
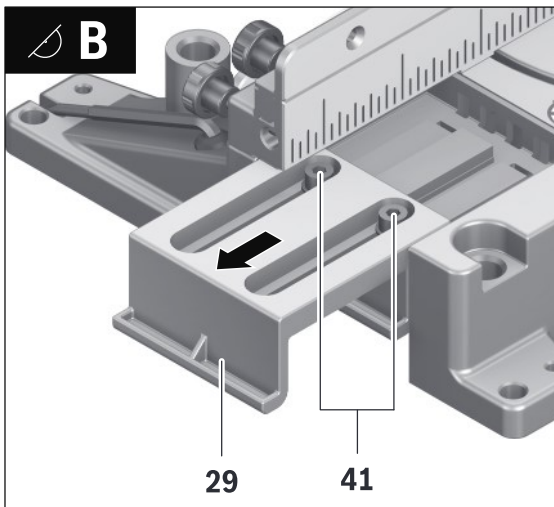
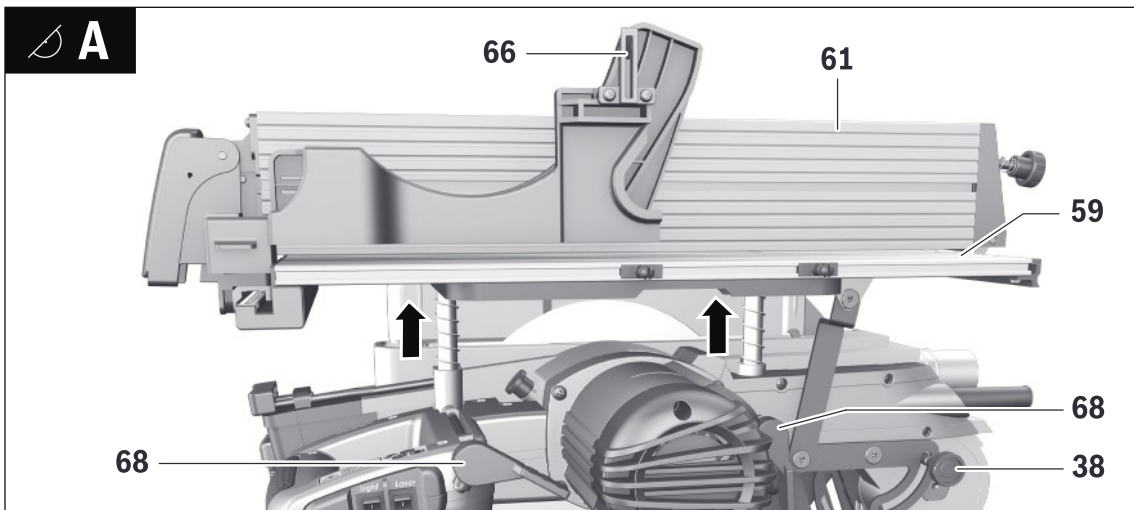
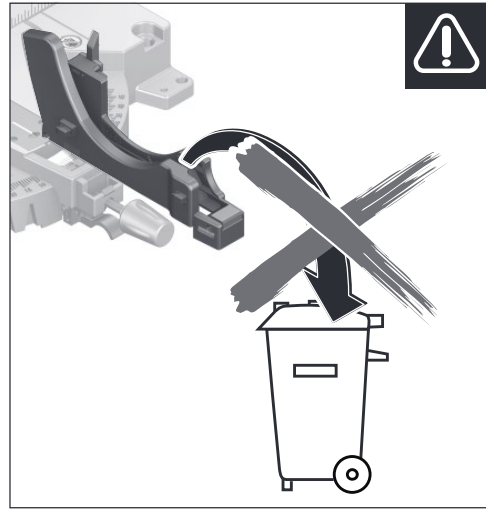
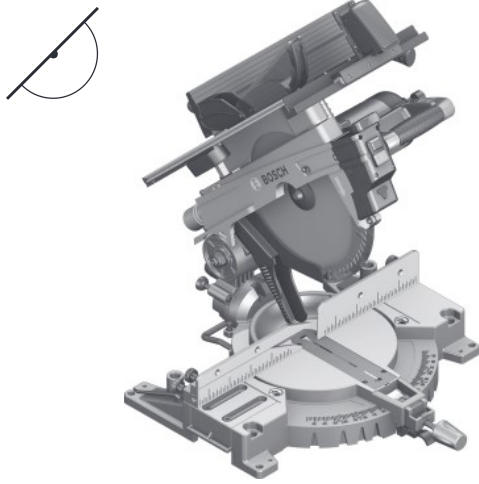


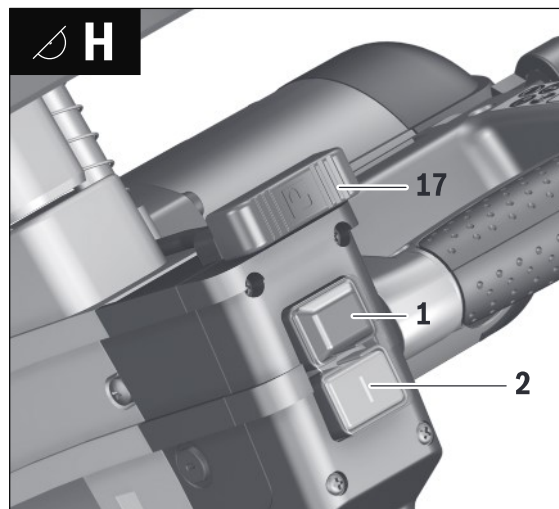
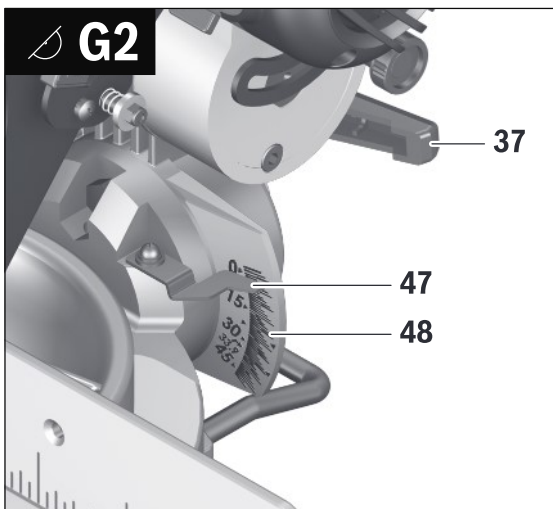
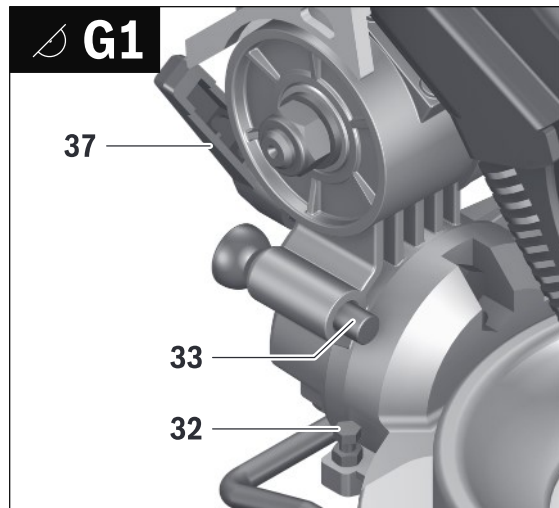
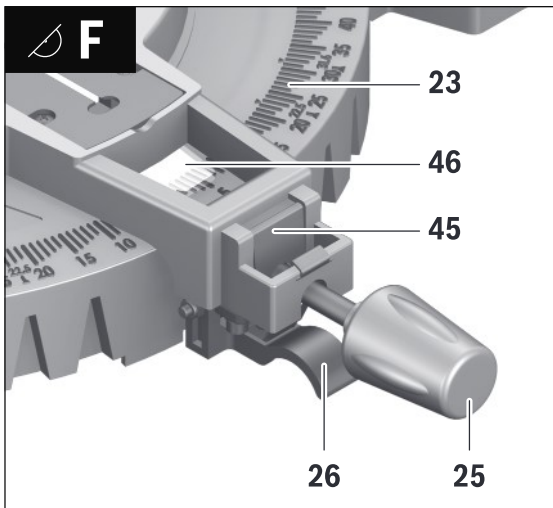
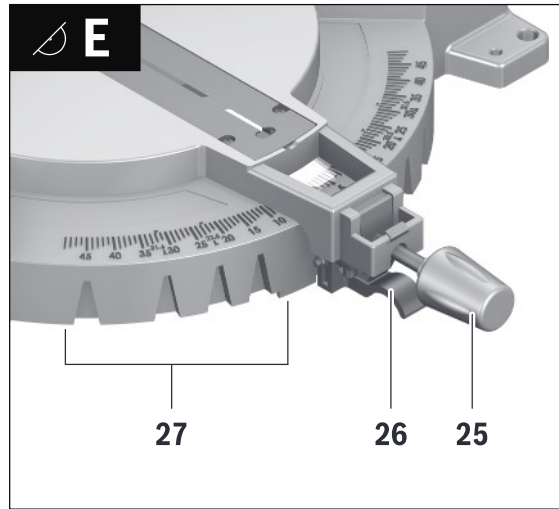
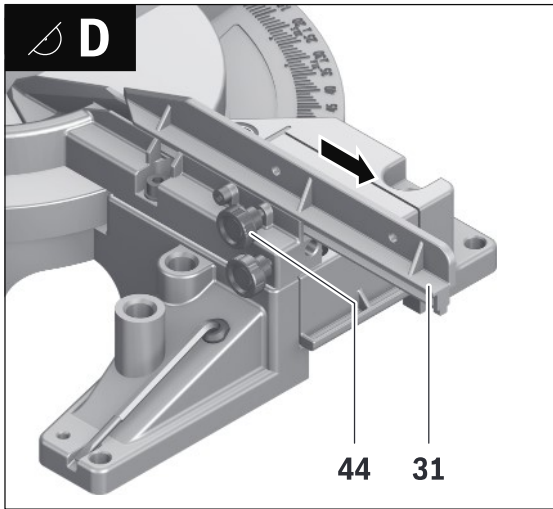


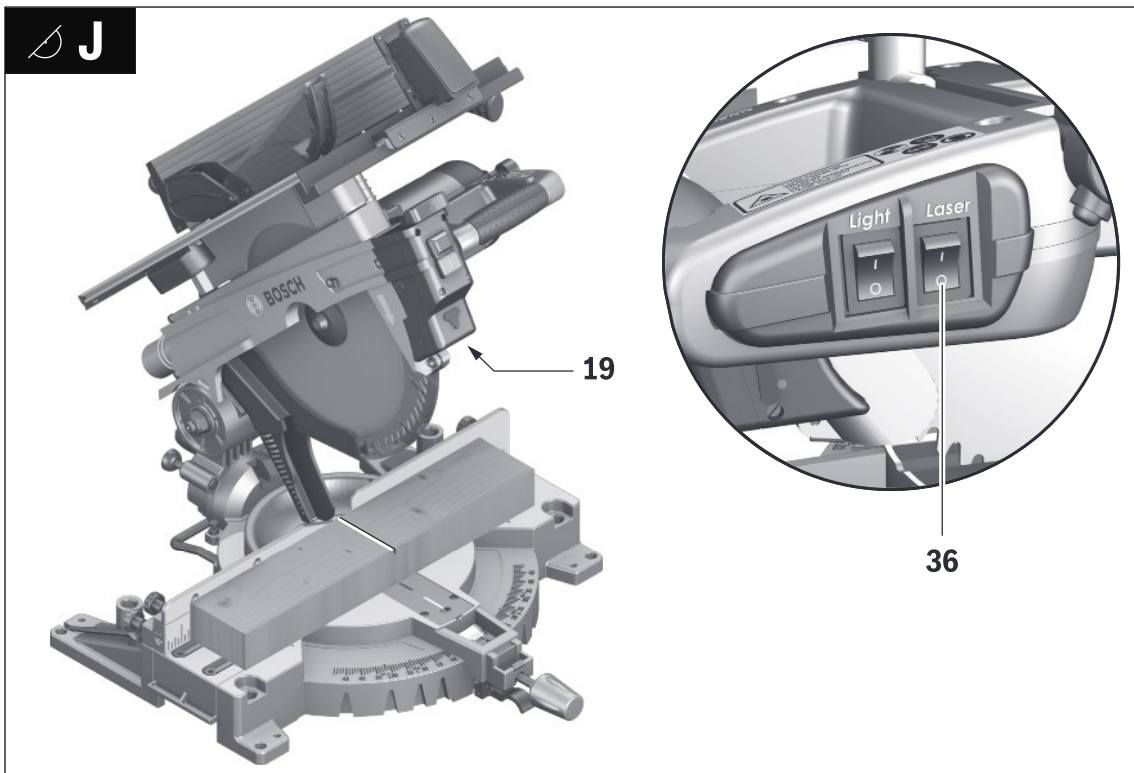
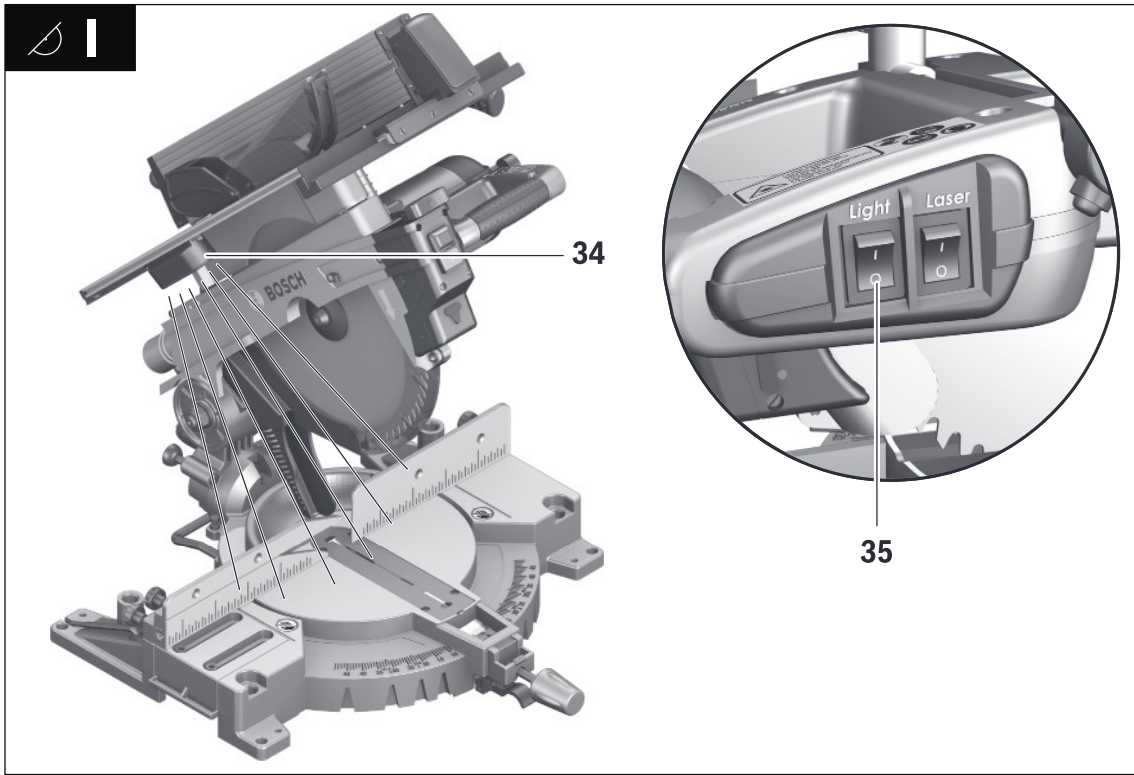
8 |

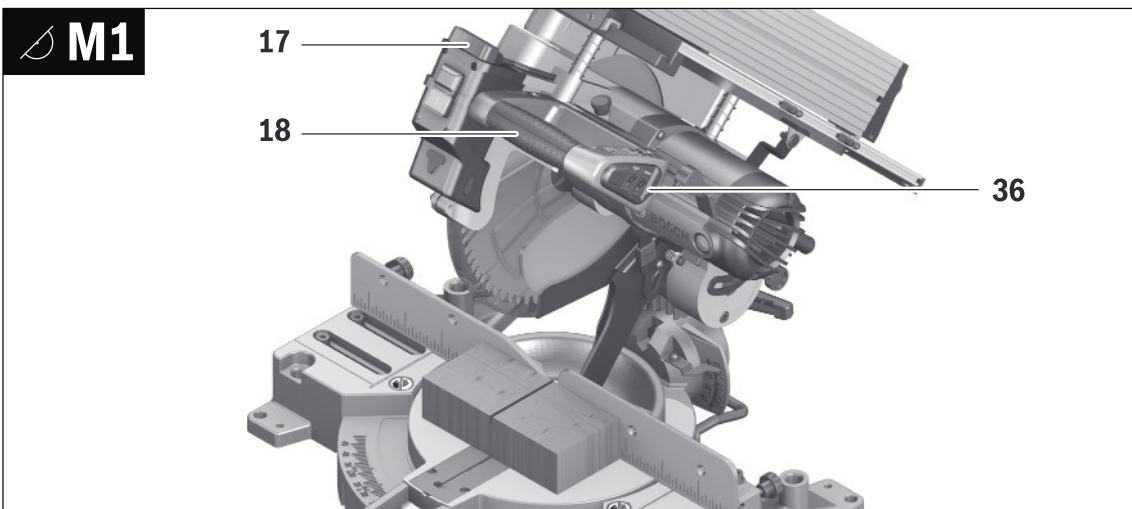
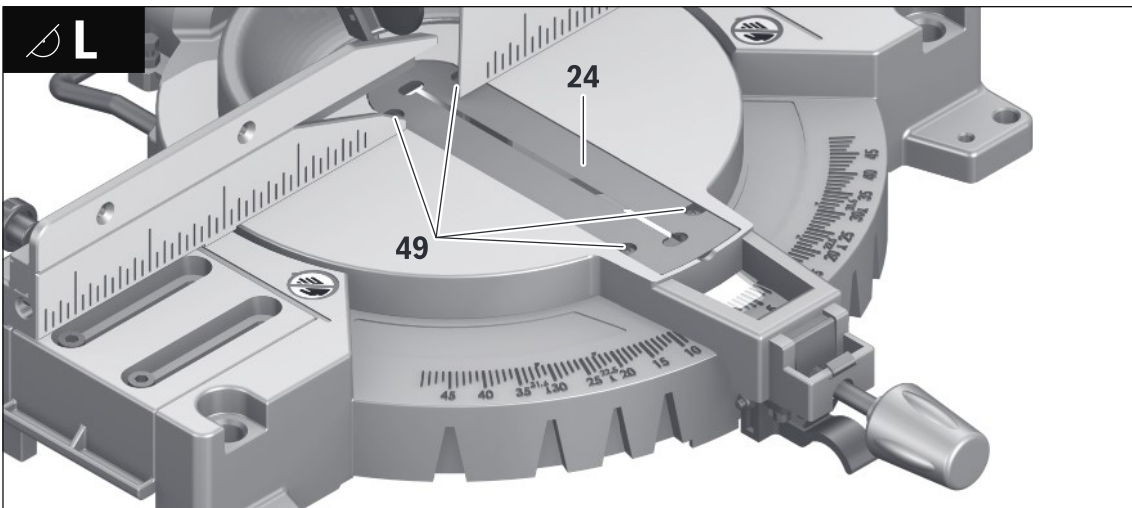
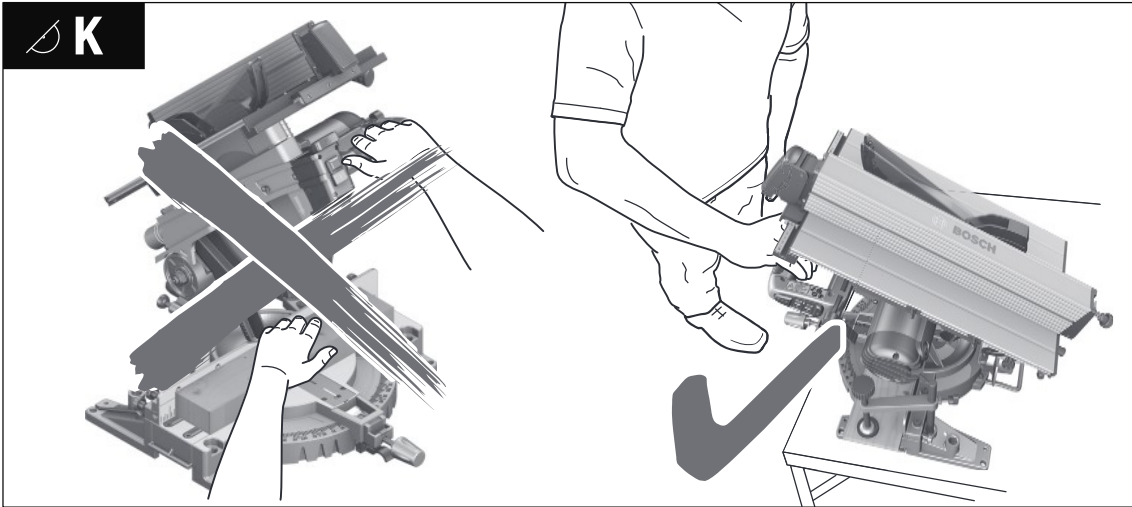


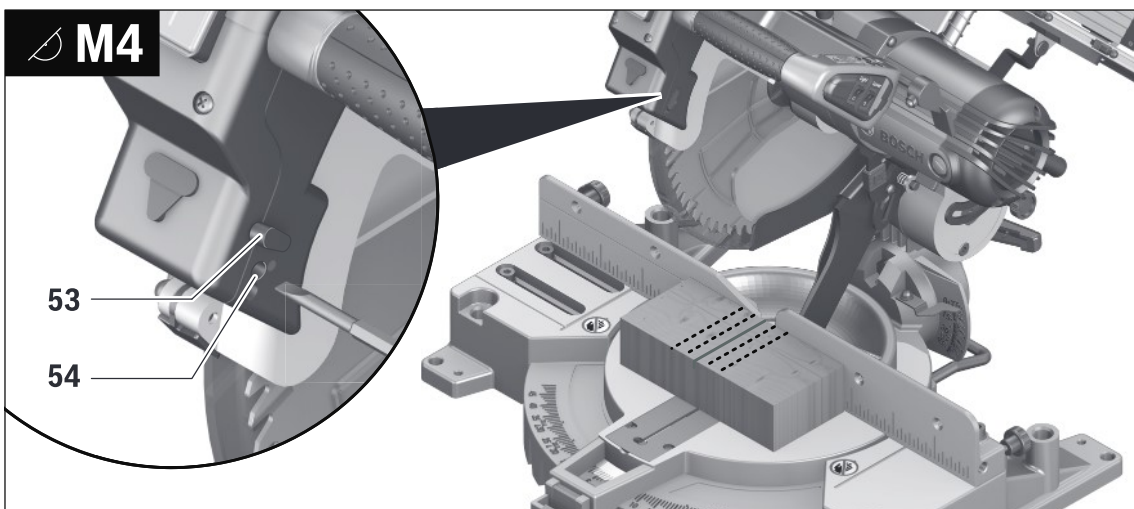
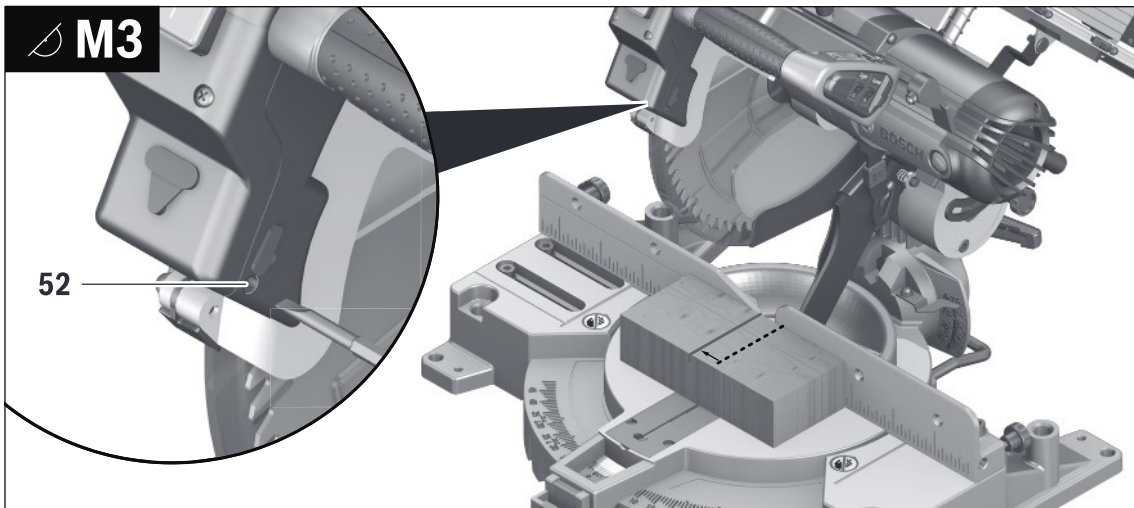
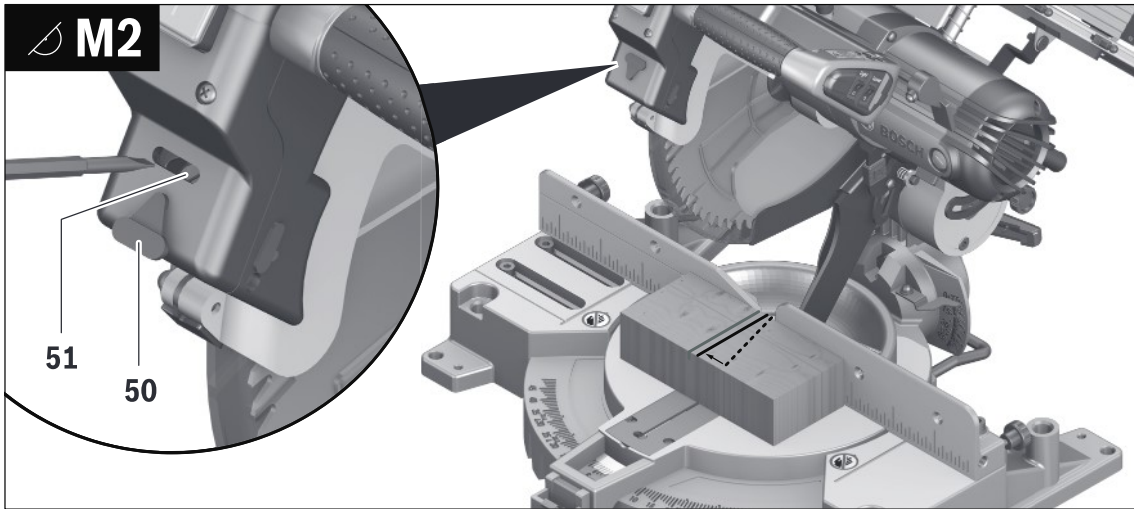


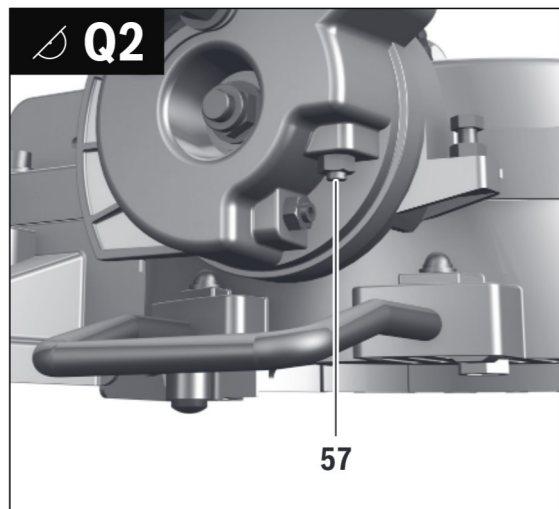
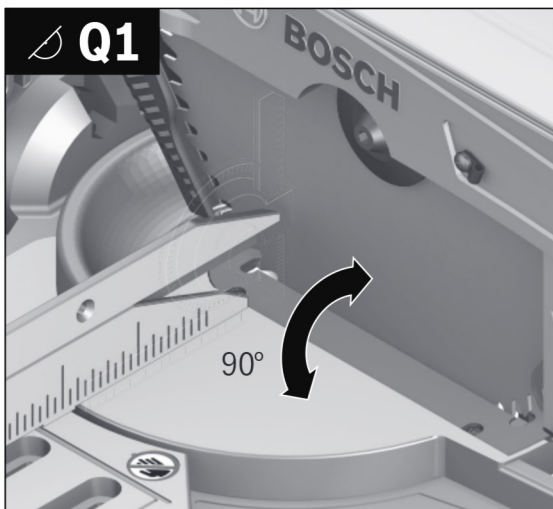
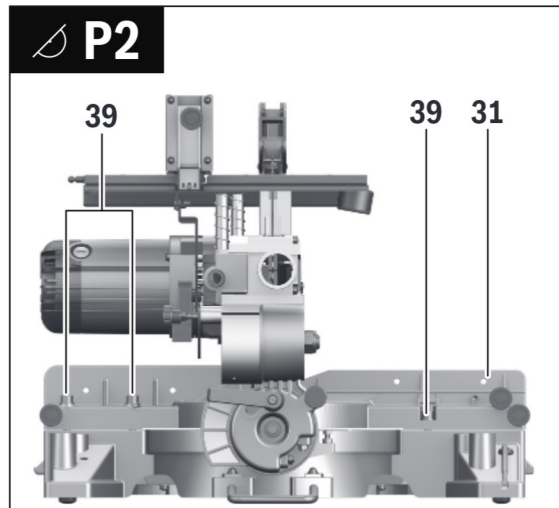
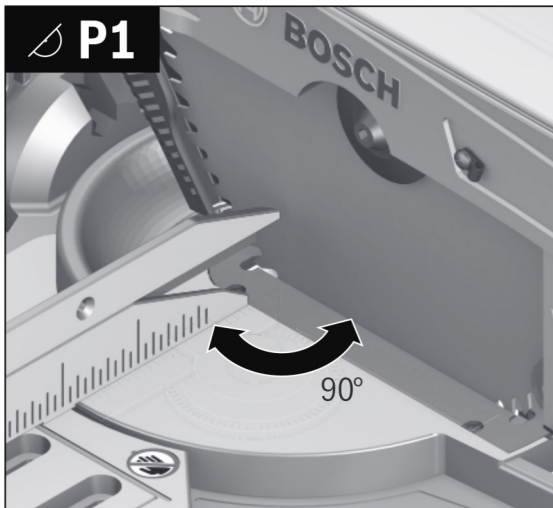
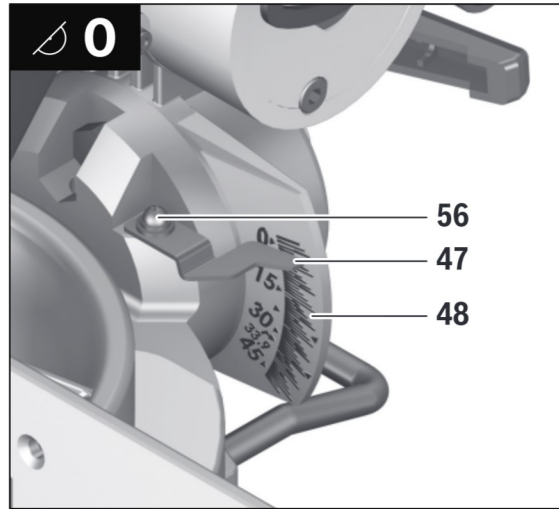
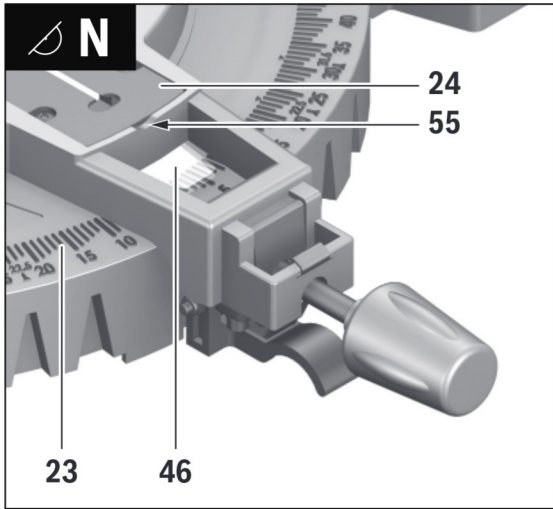


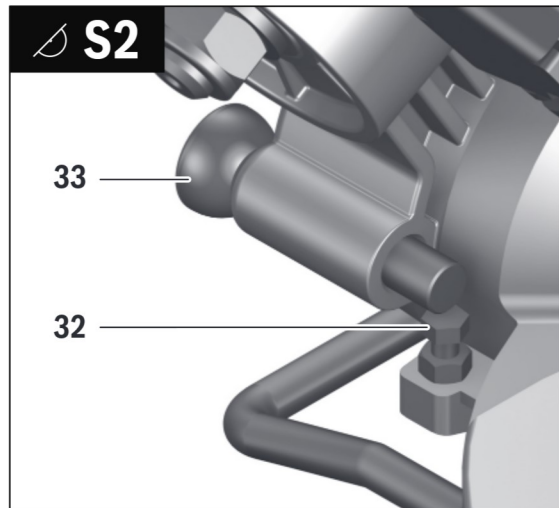
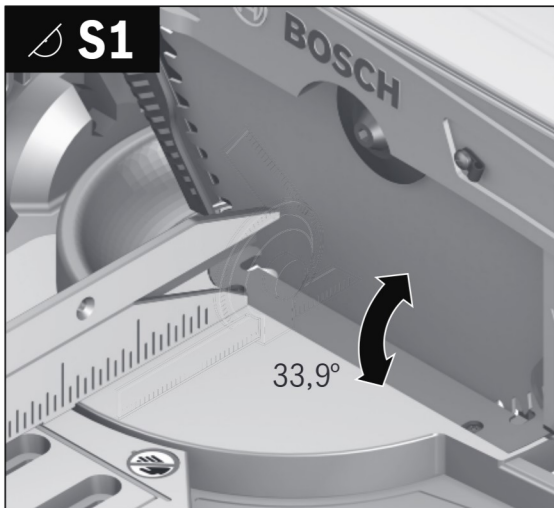
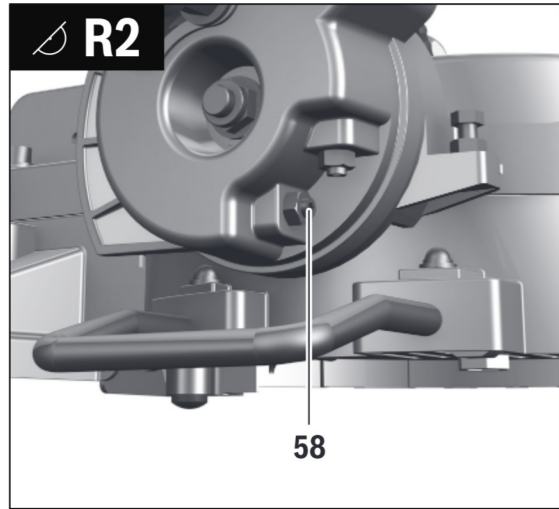
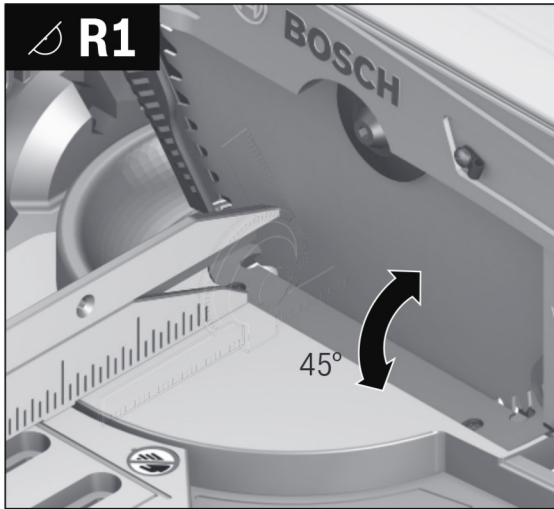


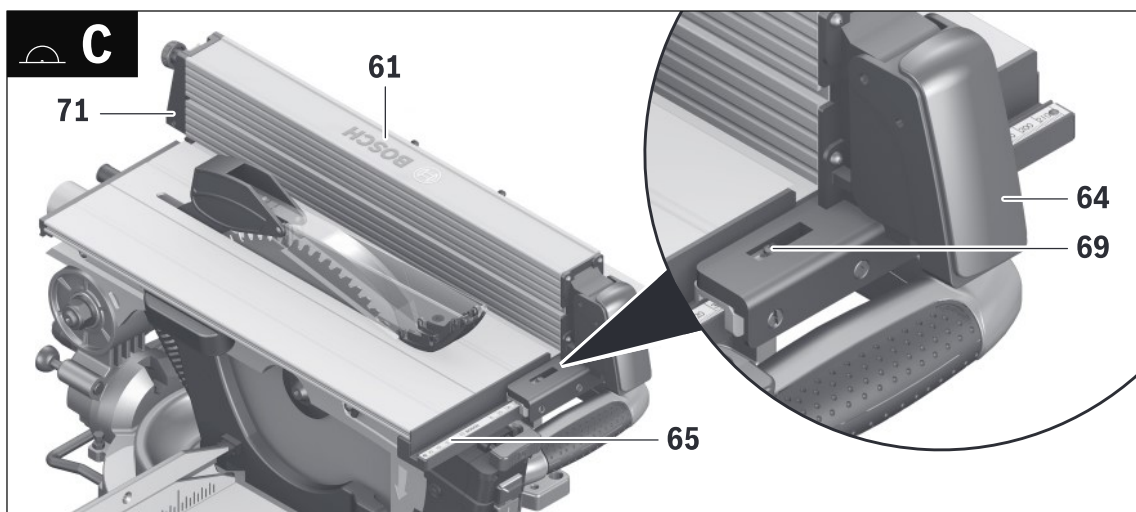
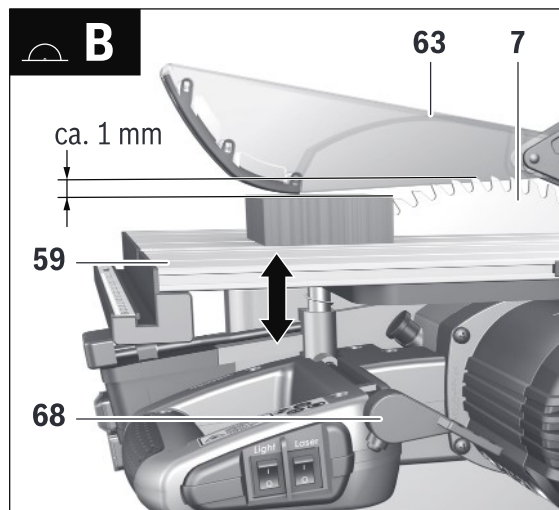
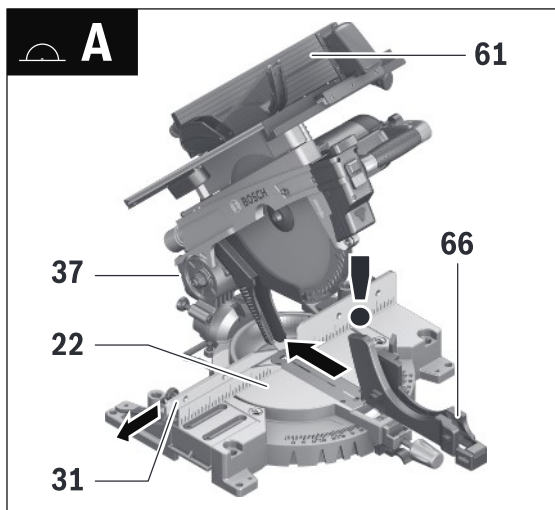
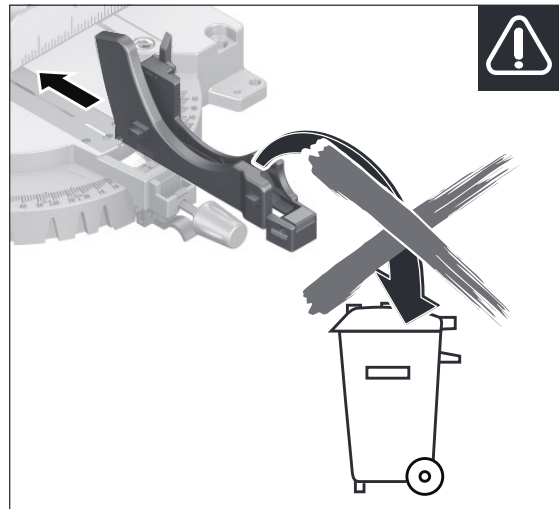
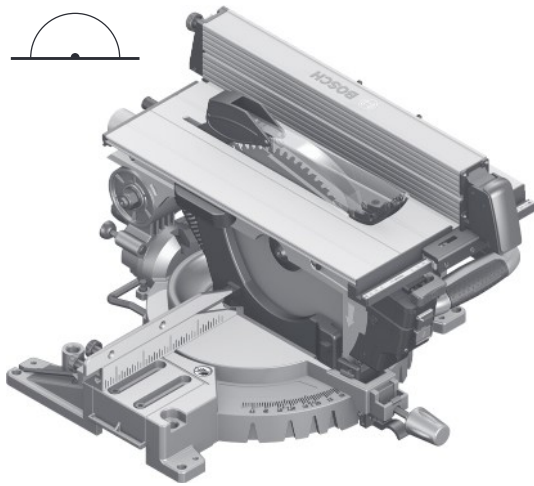


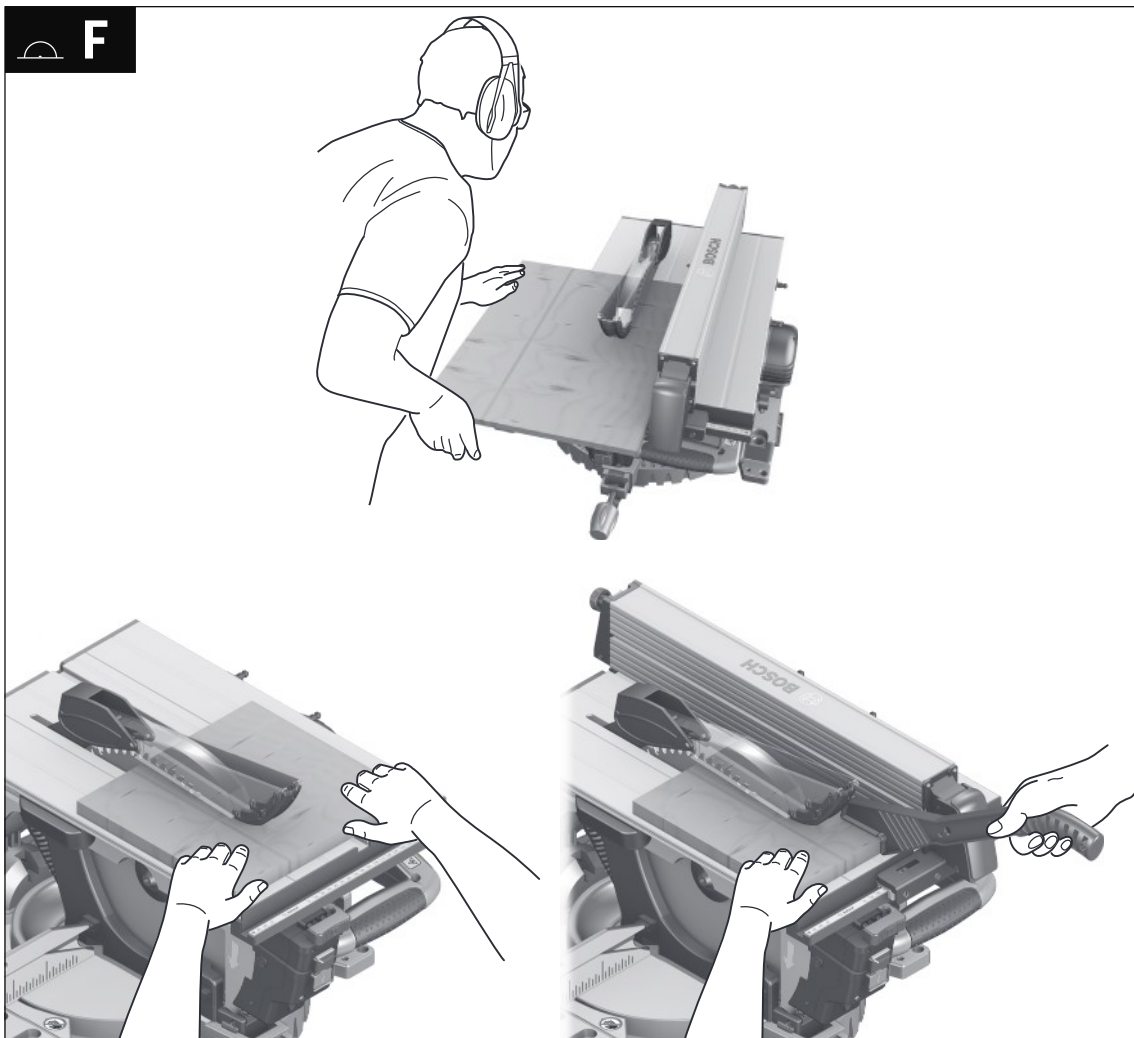
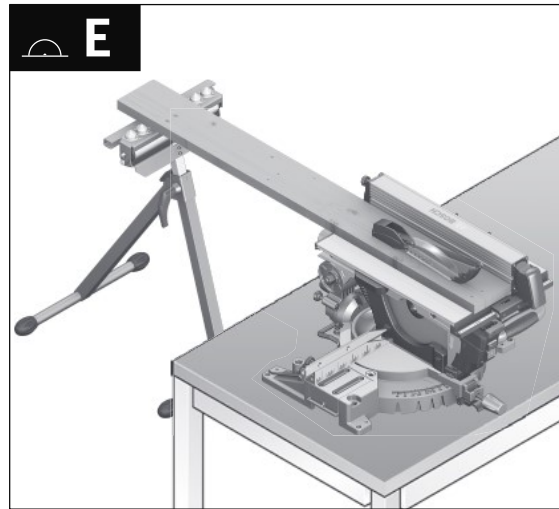
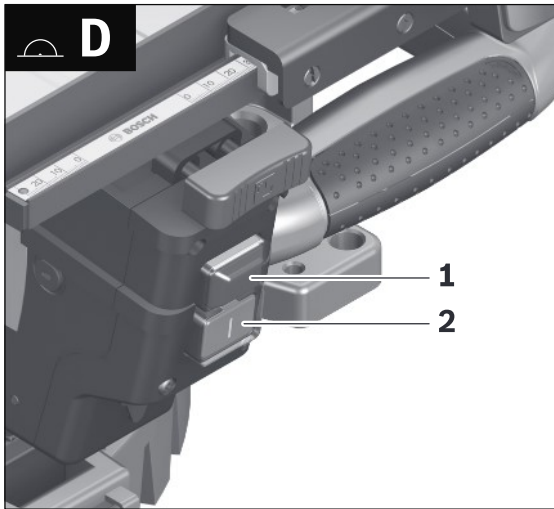


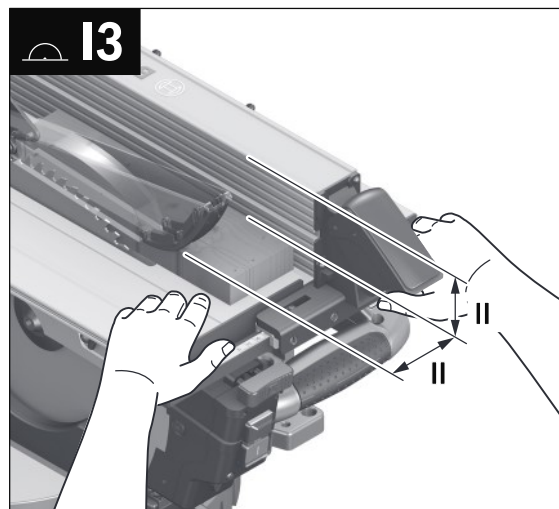
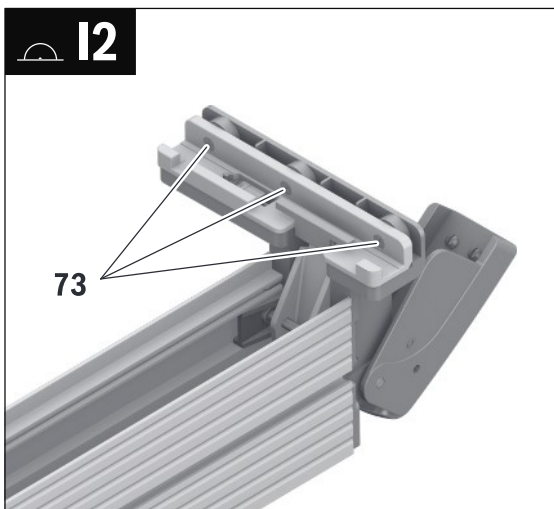
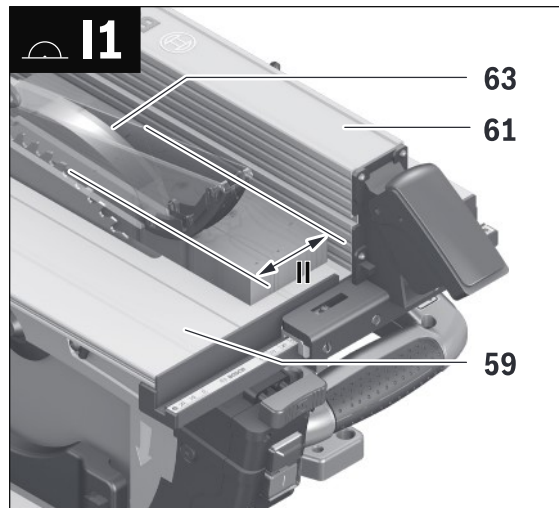
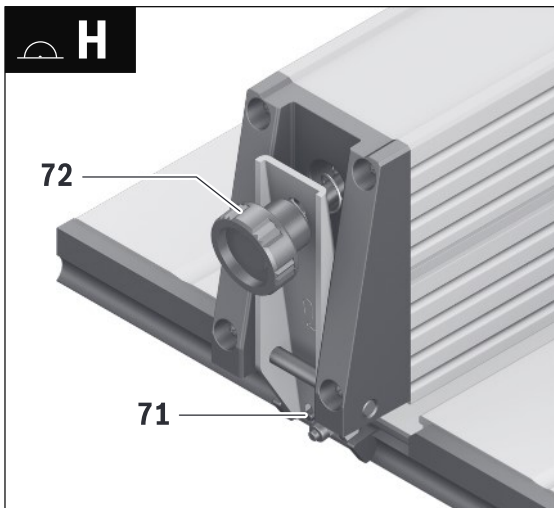
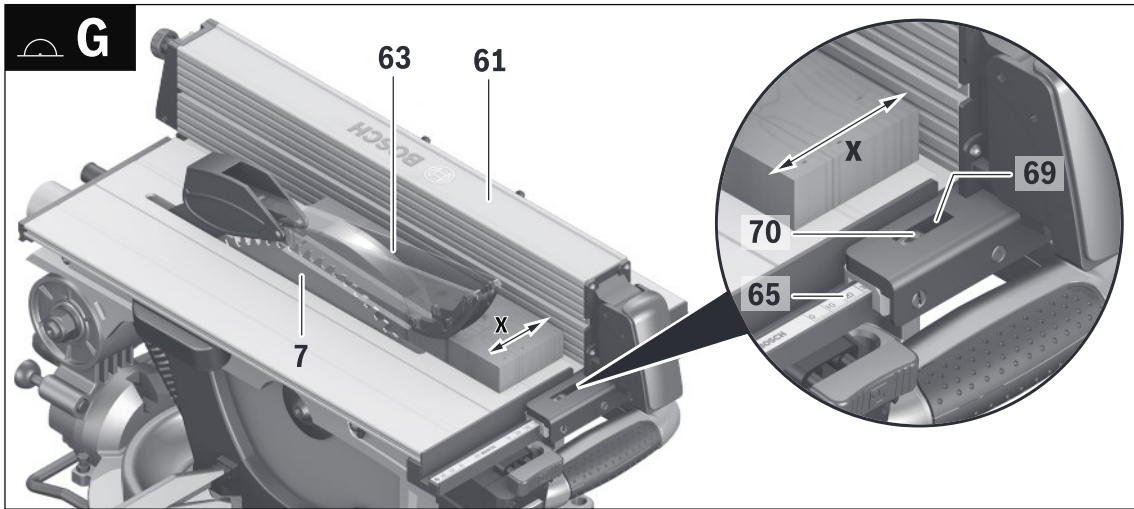


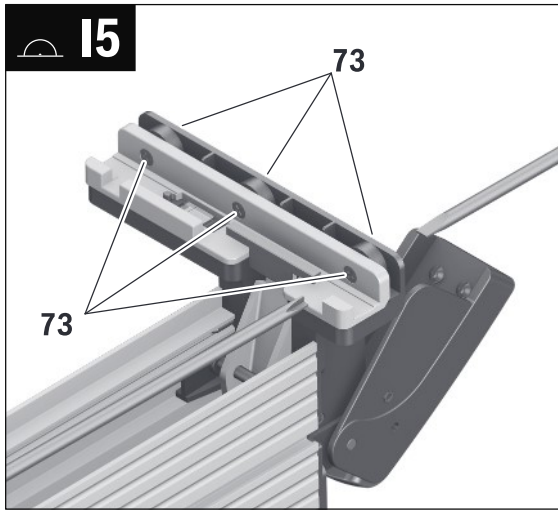
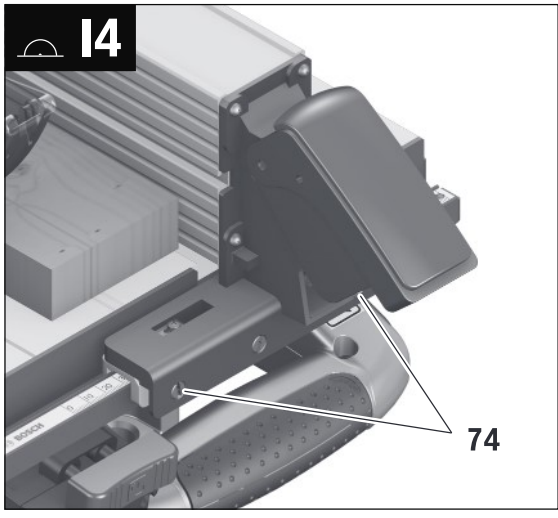












Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

OGólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEZENIE Aby zabezpieczyć się przed porażeniem elektrycznym, niebezpieczeństwem skażenia się i groźbą pożaru podczas użytkowania elektronarzędzia należy stosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa.

Przed przystąpieniem do użytkowania elektronarzędzia należy przeczytać wszystkie wskazówki; wskazówki bezpieczeństwa należy starannie przechowywać.

Używane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie »elektronarzędzie« odnosi się do elektronarzędzi, zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) oraz do elektronarzędzi, zasilanych akumulatorami (bez przewodu sieciowego).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- ▶ **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- ▶ **Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- ▶ **Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- ▶ **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uzziemieniem ochronnym.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Należy unikać kontaktu z uzziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uzziemione.
- ▶ **Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazda pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- ▶ **W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych.** Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- ▶ **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- ▶ **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- ▶ **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazda i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączanego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- ▶ **Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- ▶ **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- ▶ **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odśysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte.** Użycie urządzenia odśysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- ▶ **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane.** Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.

- ▶ **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- ▶ **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- ▶ **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów.** Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- ▶ **Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- ▶ **Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących.** O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.
- ▶ **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

- ▶ **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z pi-larkami wielofunkcyjnymi

- ▶ **W zakres dostawy elektronarzędzia wchodzi tabliczka ostrzegawcza (na schemacie elektronarzędzia znajdującym się na stronie graficznej oznaczona jest ona numerem 40).**



- ▶ **Jeżeli tabliczka ostrzegawcza nie została napisana w języku polskim, zaleca się, aby jeszcze przed wprowadzeniem urządzenia do eksploatacji nakleić na nią wchodzącą w zakres dostawy etykietę w języku polskim.**



Nie wolno kierować wiązki laserowej w stronę osób i zwierząt, nie wolno również spoglądać w wiązkę ani w jej odbicie. Można w ten sposób spowodować wypadek, czyjeś oślepienie lub uszkodzenie wzroku.

- ▶ **W razie, gdy promień lasera natrafi na oko, należy natychmiast zamknąć oczy i usunąć głowę z zasięgu padania wiązki.**
- ▶ **Do obserwacji źródła promieniowania nie należy stosować przyrządów skupiających promienie świetlne, takich jak na przykład lornetka itp.** Można w ten sposób spowodować uszkodzenie wzroku.
- ▶ **Nie wolno kierować promienia lasera na osoby, które posługują się w danym momencie lornetką lub podobnym przyrządem.** Można w ten sposób spowodować uszkodzenie wzroku.
- ▶ **Nie wolno dokonywać żadnych zmian ani modyfikacji urządzenia laserowego.** Opisane w instrukcji eksploatacji sposoby ustawiania narzędzia można stosować bez zagrożenia.
- ▶ **Nie zamieniać wbudowanego lasera/diody LED na laser/diodę innego typu.** Lasery lub diody LED nie pasujące do niniejszego elektronarzędzia mogą być źródłem zagrożenia dla osób. Aby uniknąć zagrożenia niebezpieczeństwem naprawę lub wymianę wykonać w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ▶ **Należy dbać o czytelność tabliczek ostrzegawczych, znajdujących się na elektronarzędziu.**
- ▶ **Nie wolno w żadnym wypadku stawać na elektronarzędziu.** W przypadku przewrócenia się elektronarzędzia lub niezamierzonego kontaktu z tarczą piłarską może dojść do poważnych obrażeń.
- ▶ **Uchwyty muszą być zawsze suche, czyste oraz nie zanieczyszczone olejem lub smarem.** Zatluszczone, zanieczyszczone olejem uchwyty są śliskie i powodują utratę kontroli nad narzędziem.
- ▶ **Przed użyciem elektronarzędzia usunąć z płaszczyzny roboczej, oprócz przedmiotu obrabianego, wszystkie narzędzia nastawcze, wióry itp.** Małe kawałki drewna lub inne przedmioty, które zetkną się z obracającą się tarczą piłarską, mogą zostać odrzucone z dużą prędkością w kierunku osoby obsługującej.
- ▶ **Podłogę należy regularnie oczyszczać z wiórów drewnianych i resztek obrabianego materiału.** Istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się lub potknięcia.
- ▶ **Elektronarzędzie należy stosować wyłącznie do materiałów, które zostały podane w rozdziale dotyczącym użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.** W przeciwnym wypadku elektronarzędzie może ulec przeciążeniu.
- ▶ **W przypadku zakleszczenia się tarczy piłarskiej w materiale należy wyłączyć elektronarzędzie i mocno przytrzymać obrabiany przedmiot aż do całkowitego zatrzymania się tarczy. Aby uniknąć zjawiska odrzutu, obrabiany przedmiot można poruszyć dopiero po całkowitym zatrzymaniu się biegu tarczy. Przed ponownym uruchomieniem elektronarzędzia należy skontrolować usunąć przyczynę zakleszczenia się tarczy.**

- ▶ **Nie należy używać tępych lub uszkodzonych tarcz pilarskich.** Tarcze tnące z tępych lub niewłaściwie ustawionymi zębami powodują – przez zbyt wąski rżaz – zwiększone tarcie, zaklinowanie się tarczy w materiale i odrzut.
- ▶ **Należy zawsze stosować tarcze tnące o właściwym rozmiarze i z odpowiednią średnicą wewnętrzną (np. w kształcie rombu lub okrągłą).** Tarcze tnące, które nie odpowiadają danemu typowi pilarki, nie zapewniają dokładnego ruchu obrotowego i prowadzą do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- ▶ **Nie używać tarcz pilarskich z wysokostopowej stali szybko tnącej HSS.** Tarcze z tej stali mogą łatwo się złać.
- ▶ **Nie dotykać tarczy pilarskiej po zakończeniu cięcia, zanim tarcza się nie ochłodzi.** Tarcza rozgrzewa się bardzo podczas cięcia.
- ▶ **Nie wolno kierować wiązki laserowej w stronę osób i zwierząt, nie wolno również samemu wpatrywać się w wiązkę.** Niniejsze elektronarzędzie emituje promieniowanie laserowe klasy 2 zgodnie z EN 60825-1. Można w ten sposób spowodować czyjeś oślepienie.
- ▶ **Nie zamieniać wbudowanego lasera/diody LED na laser/diodę innego typu.** Lasery lub diody LED nie pasujące do niniejszego elektronarzędzia mogą być źródłem zagrożenia dla osób. Aby uniknąć zagrożenia niebezpieczeństwem naprawę lub wymianę wykonać w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ▶ **Należy regularnie kontrolować przewód, a w razie jego uszkodzenia należy zlecić jego naprawę w autoryzowanym serwisie elektronarzędzie firmy Bosch. Uszkodzone przedłużacze należy wymienić na nowe.** Tylko w ten sposób zagwarantowane zostanie zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- ▶ **Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Miejsce przechowywania musi być suche i zamykane na klucz.** Tylko w ten sposób można zagwarantować, że elektronarzędzie nie zostanie uszkodzone lub że nie dostanie się w ręce niedoświadczonych osób.
- ▶ **Nie należy pozostawiać bez nadzoru narzędzia, zanim się ono całkowicie nie zatrzyma.** Poruszające się siłą inercji narzędzia robocze mogą spowodować obrażenia.
- ▶ **Nie wolno używać elektronarzędzia z uszkodzonym przewodem. Nie należy dotykać uszkodzonego przewodu; w przypadku uszkodzenia przewodu podczas pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.** Uszkodzone przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem.

Przepisy bezpieczeństwa przy użyciu elektronarzędzia jako ukończonej

- ▶ **Należy upewnić się, czy osłona funkcjonuje prawidłowo i czy może się swobodnie poruszać.** W żadnym wypadku nie wolno blokować osłony w położeniu otwartym.
- ▶ **Nie usuwać nigdy ścinów, wiórów itp. z obszaru pracy piły podczas gdy jest ona włączona.** Zawsze ustawić najpierw głowicę w pozycji spoczynku i wyłączyć elektronarzędzie.

- ▶ **Przed przyłożeniem elektronarzędzia do przedmiotu obrabianego należy je uruchomić.** W przeciwnym wypadku tarcza pilarska może zakleszczyć się w przedmiocie obrabianym i spowodować odrzut.
- ▶ **Element obrabiany należy zawsze unieruchomić. Nie obrabiać przedmiotów, które są za małe aby je można było unieruchomić.** W innym wypadku odstęp między ręką obsługującą a obracającą się tarczą pilarską będzie za mały.
- ▶ **Nie używać nigdy narzędzia bez podkładki. Uszkodzoną podkładkę należy wymienić.** Podczas pracy z uszkodzoną podkładką istnieje niebezpieczeństwo zranienia tarczą.
- ▶ **Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot.** Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.

Przepisy bezpieczeństwa przy użyciu elektronarzędzie jako pilarki stołowej

- ▶ **Należy upewnić się, czy osłona funkcjonuje prawidłowo i czy może się swobodnie poruszać.** Przed rozpoczęciem piłowania osłona musi przylegać do stołu, a podczas cięcia do przedmiotu obrabianego. W żadnym wypadku nie wolno blokować osłony w położeniu otwartym.
- ▶ **Nie wkładać nigdy ręk za tarczę, aby przytrzymać przedmiot obrabiany, usunąć wióry czy z innych powodów.** Odstęp między ręką obsługującą a obracającą się tarczą pilarską będzie w tym wypadku za mały.
- ▶ **Przykładać przedmiot obrabiany wyłącznie do znajdującej się w ruchu tarczy pilarskiej.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo odrzutu, jeżeli tarcza pilarska zakleszczy się w przedmiocie obrabianym.
- ▶ **Należy piłować tylko jeden przedmiot obrabiany na raz.** Przedmioty obrabiane położone jeden na drugim lub obok siebie mogą spowodować zablokowanie się tarczy pilarskiej lub mogą przesunąć się podczas piłowania.
- ▶ **Należy zawsze używać prowadnicy równoległej lub kątownej.** Wpłyne to na zwiększenie precyzji cięcia i zredukuje możliwość zablokowania się tarczy.

Symbole

Następujące symbole mogą być ważne podczas użytkowania elektronarzędzia. Proszę zapamiętać te symbole i ich znaczenia. Właściwa interpretacja symboli ułatwi użytkownikowi lepsze i bezpieczniejsze użytkowanie urządzenia.

Symbol	Znaczenie
	▶ Promieniowanie laserowe Nie wpatrywać się w wiązkę Urządzenie laserowe klasy 2
	▶ Trzymać dłonie z dala od obszaru pracy piły podczas gdy jest ona włączona. Zetknięcie się z obracającą się tarczą piły oznacza niebezpieczeństwo zranienia.

Symbol	Znaczenie
--------	-----------



► **Należy stosować maskę przeciwpyłową.**



► **Należy stosować okulary ochronne.**



► **Należy stosować środki ochrony słuchu.** Wpływ hałasu może spowodować utratę słuchu.

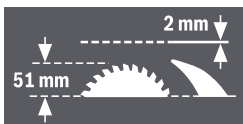


► **Niebezpieczna strefa! W miarę możliwości nie zbliżać do tej strefy rąk, palców czy ramion.**

Ø max. 305mm
Ø min. 300mm

Ø 30mm

Należy zwrócić uwagę na wymiary tarczy pilarskiej. Średnica otworu musi pasować bez luzu do wrzeciona. Nie należy stosować adapterów, złączek lub zwężek.



Podczas wymiany tarczy, należy zwrócić uwagę na to, aby szerokość cięcia nie była mniejsza niż 2,0 mm, a grubość piły w jej środkowej części nie przekraczała 2,0 mm. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo zablokowania klina rozszczepiającego (2,0 mm) w obrabianym materiale.

Przy zastosowaniu pilarki wielofunkcyjnej jako pilarki stołowej maksymalna wysokość przedmiotu obrabianego może wynosić 51 mm.



Symbol na pałku **11** dla przesuwania i blokowania osłony wahliwej

Symbol na przycisku **17** dla odblokowania głowicy narzędzia.



Symbol dla użytkowania piły wielofunkcyjnej jako ukośnicy.

Symbol	Znaczenie
--------	-----------



Symbol dla użytkowania piły wielofunkcyjnej jako pilarki stołowej.

Opis urządzenia i jego zastosowania



Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Elektronarzędzie przeznaczone jest do cięcia poprzecznego z posuwem wzdłużnym drewna po linii prostej. Możliwe są przy tym cięcia poziome pod kątem od -48° do $+48^\circ$ oraz cięcia pionowe pod kątem od -2° do $+47^\circ$.

Moc elektronarzędzia przystosowana jest do cięcia drewna twardego i miękkiego oraz do cięcia płyt wiórowych i pilśniowych.

Używając elektronarzędzia jako pilarki stołowej nie wolno stosować go do cięcia aluminium i innych metali nieżelaznych.

Światło elektronarzędzia przeznaczone jest do oświetlania bezpośredniej przestrzeni roboczej elektronarzędzia; nie nadaje się ono do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do rysunku elektronarzędzia na stronie graficznej.

- 1 Przycisk wyłączania
- 2 Przycisk włączania
- 3 Otwory montażu
- 4 Zagłębienia
- 5 Klucz imbusowy (6 mm)/śrubokręt płaski
- 6 Pałak zabezpieczenia przed wywróceniem się
- 7 Tarcza pilarska
- 8 Worek na pył
- 9 Wyrzut wiórów
- 10 Śruba mocująca pałaka **11**
- 11 Pałak
- 12 Śruba z gniazdem sześciokątnym do zamocowania tarczy pilarskiej
- 13 Blokada wrzeciona
- 14 Podkładka mocująca
- 15 Wewnętrzny kołnierzyk mocujący
- 16 Osłona soczewki lasera

Komponenty ukośnicy

- 17 Przycisk do odblokowania głowicy narzędzia
- 18 Uchwyt
- 19 Laser/Wyjście wiązki lasera
- 20 Osłona wahliwa (dolna)
- 21 Ścisk stolarski
- 22 Stół pilarski ukośnicy

220 | Polski

- 23 Skala dla kątów uciosu (poziom)
- 24 Podkładka
- 25 Gałka nastawcza dla dowolnych kątów uciosu (poziom)
- 26 Dźwignia wstępnego ustawiania kątów uciosu (poziom)
- 27 Nacięcia dla standardowych kątów uciosu
- 28 Otwory ścisku stolarskiego
- 29 Przedłużka stołu pilarskiego
- 30 Ogranicznik cięcia
- 31 Przystawna szyna oporowa
- 32 Wkręt zderzakowy dla kąta cięcia 33,9° (pionowo)
- 33 Trzpień oporowy dla kąta cięcia 33,9° (pionowo)
- 34 Oświetlenie
- 35 Przycisk oświetlenia (»Light«)
- 36 Przycisk oznakowania linii cięcia (»Laser«)
- 37 Uchwyt mocujący dla dowolnych kątów uciosu (pion)
- 38 Zabezpieczenie transportowe
- 39 Śruba z gniazdem 6-kt (6 mm) szyny oporowej
- 40 Tabliczka ostrzegawcza lasera
- 41 Śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym przedłużki stołu pilarskiego
- 42 Pręt gwintowany
- 43 Nakrętka motylkowa
- 44 Śruba mocująca ruchomej szyny oporowej
- 45 Klamra mocująca
- 46 Skala dokładna
- 47 Wskaźnik kąta cięcia (pion)
- 48 Skala dla kątów uciosu (pion)
- 49 Śruby podkładki
- 50 Gumowa osłonka (z przodu)
- 51 Śruba nastawcza do pozycjonowania lasera (równoległość)
- 52 Śruba nastawcza do pozycjonowania lasera (skupienie)
- 53 Gumowa osłonka (z boku)
- 54 Śruba nastawcza do pozycjonowania lasera (odchylenia boczne)
- 55 Śruba do skali dokładnej
- 56 Śruba dla wskaźnika kąta cięcia (pion)
- 57 Śruba z gniazdem 6-kt (3 mm) dla standardowych kątów cięć 0° (pion)
- 58 Śruba z gniazdem 6-kt (3 mm) dla standardowych kątów cięć 45° (pion)

Komponenty pilarki stołowej

- 59 Stół pilarski pilarki stołowej
- 60 Klin rozdzielający
- 61 Prowadnica równoległa
- 62 Drażek prowadzący
- 63 Osłona
- 64 Uchwyt prowadnicy równoległej
- 65 Skala do pomiaru odstepu między tarczą pilarską a prowadnicą równoległą
- 66 Dolna osłona tarczy pilarskiej
- 67 Trzpień do zamocowania drążka prowadzącego

- 68 Dźwignia mocująca
- 69 Wskaźnik odległości
- 70 Śruba do wskaźnika odległości prowadnicy równoległej
- 71 Prowadzenie prowadnicy równoległej
- 72 Śruba regulacyjna siły naprężenia prowadzenia prowadnicy 71
- 73 Śruby szyny ślizgowej prowadnicy równoległej
- 74 Śruby nastawcze prowadnicy równoległej

Ogranicznik długości

- 75 Śruba zaciskowa ogranicznika długości
- 76 Otwory dla ogranicznika długości
- 77 Ogranicznik długości*

*Przedstawiony na rysunkach lub opisany w instrukcji użytkownika osprzęt nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego. Kompletny asortyment wyposażenia dodatkowego można znaleźć w naszym katalogu osprzętu.

Dane techniczne

Pilarka wielofunkcyjna		GTM 12 JL	
Numer katalogowy	3 601 M15 ...	... 0..	... 061
Moc znamionowa	W	1800	1650
Prędkość obrotowa bez obciążenia	min ⁻¹	3800	3700
Typ lasera	nm	650	650
	mW	< 1	< 1
Klasa lasera		2	2
Rozbieżność linii lasera		1,5 mrad (kąt pełny)	1,5 mrad (kąt pełny)
Ciężar odpowiednio do EPTA-Procedure 01:2014	kg	21,1	21,1
Klasa ochrony		□/II	□/II
Dopuszczalne rozmiary przedmiotu przeznaczanego do obróbki (maks./min.):			
ukośnica, zob. str. 225			
pilarka stołowa, zob. str. 228			
Dane aktualne są dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku modeli specyficznych dla danego kraju dane te mogą się różnić.			

Wymiary odpowiednich tarcz pilarskich

Średnica tarczy pilarskiej	mm	300–305
Grubość tarczy	mm	1,5–2,0
Średnica otworu	mm	30

Informacja o poziomie hałasu

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 61029-2-11. Określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi standardowo: poziom ciśnienia akustycznego 91 dB(A); poziom mocy akustycznej 104 dB(A). Niepewność pomiaru K = 3 dB. **Stosować środki ochrony słuchu!**

Podany w niniejszej instrukcji poziom emisji hałasu został zmierzony zgodnie z określoną normą procedurą pomiarową i może zostać użyty do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny poziomu emisji hałasu.

Podany poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom emisji hałasu może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu emisji hałasu podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić poziom emisji hałasu, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna emisja hałasu (obliczana dla pełnego wymiaru czasu pracy) może okazać się znacznie niższa.

Montaż i transport

- ▶ **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Podczas montażu oraz podczas innych prac przy elektronarzędziu wtyczka urządzenia nie może być podłączona do zasilania.**

Zakres dostawy

Wszystkie dostarczone komponenty należy wyjąć ostrożnie z opakowania.

Należy usunąć wszystkie części opakowania z elektronarzędzia i dostarczonego wraz z nim wyposażenia.

Przed pierwszym uruchomieniem elektronarzędzia sprawdzić, czy wszystkie niżej wymienione części zostały dostarczone:

- Piła wielofunkcyjna z wstępnie zamontowaną tarczą pilarską
- Klucz imbusowy/śrubokręt płaski **5**
- Worek na pył **8**

dodatkowo dla pilarki stołowej:

- Prowadnica równoległa **61**
- Drażek prowadzący **62**
- Dolna osłona tarczy pilarskiej **66**

Wskazówka: Skontrolować elektronarzędzie pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

Przed dalszym użytkowaniem elektronarzędzie sprawdzić dokładnie systemy kontrolne i zabezpieczające lub lekko uszkodzone części pod kątem ich bezbłędności i zgodności z przeznaczeniem funkcjonowania. Sprawdzić, czy ruchome części funkcjonują bezbłędnie i czy się nie zakleszczają oraz czy któreś części nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane oraz spełniać wszystkie warunki niezbędne do bezbłędnej funkcjonalności.

Naprawę lub wymianę uszkodzonych systemów kontrolnych i zabezpieczających oraz uszkodzonych części należy zlecić autoryzowanej jednostce serwisowej.

Montaż stacjonarny lub ustawienie bez montażu

- ▶ **Dla zagwarantowania bezpiecznej obsługi, należy przed użyciem przymocować elektronarzędzie do równej i stabilnej powierzchni pracy (np. ławy roboczej).**

Montaż na płaszczyźnie roboczej (zob. rys. a – b)

- Przymocować elektronarzędzie odpowiednimi śrubami do płaszczyzny roboczej. Otwory na śruby **3**.

lub

- Za pomocą dostępnych w handlu ściągów stolarskich przymocować elektronarzędzie za nożyki do płaszczyzny roboczej.

Montaż na stole roboczym firmy Bosch

Dzięki stopkom przestawianym na wysokość stoły robocze do ukończonej GTA, wyprodukowane przez firmę Bosch zapewniają pewne zamocowanie elektronarzędzia na każdym podłożu. Błaty stołu zapewniają optymalne podparcie dłuższych elementów.

- ▶ **Zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami oraz wskazówkami bezpieczeństwa dołączonymi do stołu.** Błędy w przestrzeganiu tych wskazówek i instrukcji mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.
- ▶ **Zmontować prawidłowo stół przed zamontowaniem do niego elektronarzędzia.** Bezbłędne zmontowanie stołu zapobiega jego zawaleniu się.
- Zamocować elektronarzędzie na stole roboczym w pozycji transportowej.

Ustawienie elektronarzędzia bez jego zamocowania (nie zaleca się!)

Jeżeli w wyjątkowych przypadkach nie byłoby możliwości przymocowania elektronarzędzia do płaskiej i stabilnej płaszczyzny roboczej, można ustawić narzędzie tymczasowo z zabezpieczeniem przed wywróceniem się.

Służy do tego pałąk zabezpieczenia przed wywróceniem się **6**.

- ▶ **Nie usuwać nigdy pałąka zabezpieczenia przed wywróceniem się.** Bez zabezpieczenia przed wywróceniem się elektronarzędzie stoi niepewnie i może się przewrócić, zwłaszcza podczas cięcia pod maksymalnym kątem.

Odsysanie pyłów/wiórów

Pyły niektórych materiałów, na przykład powłok malarskich z zawartością ołowiu, niektórych gatunków drewna, minerałów lub niektórych rodzajów metalu, mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia. Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami lub przedostanie się ich do płuc może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego operatora lub osób znajdujących się w pobliżu.

Niektóre rodzaje pyłów, np. dębiny lub buczyny uważane są za rakotwórcze, szczególnie w połączeniu z substancjami do obróbki drewna (chromiany, impregnaty do drewna). Materiały, zawierające azbest mogą być obrabiane jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel.

- Należy zawsze stosować odsysanie pyłu.
- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.
- Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej z pochłanianiem klasy P2.

Należy stosować się do aktualnie obowiązujących w danym kraju przepisów, regulujących zasady obchodzenia się z materiałami przeznaczonymi do obróbki.

- ▶ **Należy unikać gromadzenia się pyłu na stanowisku pracy.** Pyły mogą się z łatwością zapalić.

System odsysania pyłu i wiórów może się zablokować pyłem, wiórami lub kawałkami obrabianego materiału.

222 | Polski

- Wyłączyć elektronarzędzie i wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Odczekać, aby tarcza pilarska całkowicie się zatrzymała.
- Znaleźć przyczynę blokady i usunąć ją.

Odsysanie do worka (zob. rys. c)

Do odsysania wiórów należy używać worka na pył znajdującego się w wyposażeniu standardowym **8**.

- ▶ **Po każdym użyciu należy skontrolować i oczyścić worek na pył.**
- ▶ **Przed przystąpieniem do cięcia aluminium, należy uprzednio usunąć worek na pył, aby uniknąć zagrożenia pożarem.**

Podczas piłowania work na pył nie może się zetknąć z ruchomymi częściami urządzenia.

- Ścisnąć klamrę na worku na pył **8** i nałożyć worek na pył na wyrzut wiórów **9**. Klamra musi znajdować się w rowku wyrzutu wiórów.
- Opróżniać regularnie worek na pył.

Odsysanie zewnętrzne

Do wyrzutu wiórów **9** można też podłączyć rurę odkurzacza (Ø 36 mm).

- Połączyć rurę odkurzacza z króćcem wyrzutu wiórów **9**.

Odkurzacze musi być dostosowany do rodzaju obrabianego materiału.

Do odsysania szczególnie niebezpiecznych dla zdrowia pyłów rakotwórczych należy używać odkurzacza specjalnego.

Montaż pojedynczych elementów

- ▶ **Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**

Zaklejanie tabliczki ostrzegawczej (zob. rys. d)

W zakres dostawy elektronarzędzia wchodzi tabliczka ostrzegawcza z napisem w języku niemieckim (na schemacie urządzenia znajdującym się na stronie graficznej oznaczona jest ona numerem **40**).

- Zaleca się jeszcze przed wprowadzeniem urządzenia do eksploatacji zakleić niemiecki tekst tabliczki wchodzący w zakres dostawy etykietą w języku polskim.

Montaż lub demontaż dolnej osłony tarczy pilarskiej (zob. rys. e)

Dolna osłona tarczy pilarskiej **66** musi podczas użytkowania jako pilarka stołowa osłaniać dolną część tarczy pilarskiej.

Przed użytkowaniem narzędzia jako ukośnicy:

- Usunąć dolną osłonę tarczy tnącej **66** i wsunąć ją w rowek umieszczony po prawej stronie prowadnicy równoległej **61**.

- ▶ **Nie należy pozbywać się dolnej osłony tarczy!** Bez zamontowanej dolnej osłony tarczy eksploatacja pilarki uniwersalnej jako pilarki stołowej nie jest możliwa!

Przed użytkowaniem narzędzia jako pilarki stołowej:

- Dolną osłonę tarczy pilarskiej **66** wstawić do stołu pilarskiego **22**.

Dolna osłona tarczy pilarskiej **66** musi podczas użytkowania jako pilarka stołowa osłaniać dolną część tarczy pilarskiej.

Wymiana tarczy tnącej (zob. rys. f1 – f4)

- ▶ **Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**

- ▶ **Podczas montażu tarczy pilarskiej używać rękawic ochronnych.** Przy kontakcie z tarczą pilarską istnieje niebezpieczeństwo zranienia.

Stosować należy wyłącznie tarcze, których maksymalnie dopuszczalna prędkość wyższa jest od prędkości obrotowej elektronarzędzia bez obciążenia.

Nie wolno używać frezów tarczowych składanych (tzw. »zestawów dado«).

Stosować należy wyłącznie tarcze tnące, których parametry są zgodne z podanymi w niniejszej instrukcji obsługi ułotce i zostały przetestowane zgodnie z wymaganiami normy EN 847-1 i odpowiednio oznakowane.

Stosować należy wyłącznie tarcze, które zostały polecane przez producenta elektronarzędzia i które są dostosowane do rodzaju materiału, przeznaczonego do obróbki. Dzięki temu można uniknąć przegrzania się zębów podczas cięcia.

Podczas wymiany tarczy pilarskiej należy zwrócić uwagę na to, aby szerokość cięcia nie była mniejsza a grubość tarczy nie większa niż grubość klina rozszczepiającego.

Demontaż tarczy pilarskiej

- Ustawić elektronarzędzie w pozycji pracy ukośnicy. (zob. »Pozycja robocza«, strona 223)
- Wykręcić śrubą mocującą **10** za pomocą załączonego śrubokręta płaskiego **5**.
- Pociągnąć pałąk **11** na prawo. Przesunąć pałąk do góry, równocześnie odchylając do oporu do tyłu osłonę wahliwą **20**.

W ten sposób osłona wahliwa blokowana jest w otwartej pozycji u góry.

- Wykręcać śrubę z gniazdem 6-kątnym **12** za pomocą dołączonego do zestawu klucza imbusowego **5** wciskając jednocześnie blokadę wrzeczona **13** aż ulegnie ona zablokowaniu.
- Trzymając blokadę wrzeczona **13** wciśniętą, wykręcić śrubę **12** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (gwint lewy!).
- Zdjąć kołnierz mocujący **14**.
- Zdjąć tarczę pilarską **7**.

Montaż tarczy pilarskiej

W razie potrzeby oczyścić przed montażem wszystkie części, które mają być zamontowane.

- Nałożyć nową tarczę pilarską na wewnętrzny kołnierz mocujący **15**.

- ▶ **Podczas montażu należy zwrócić uwagę na to, by kierunek cięcia zębów (kierunek strzałki na tarczy pilarskiej) zgadzał się z kierunkiem strzałki na obudowie!**

- Nałożyć kołnierz mocujący **14** i śrubę **12**. Wcisnąć blokadę wrzeczona **13**, tak aby zaskoczyła ona w zapadce, a następnie dokręcić śrubę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Przesunąć pałąk **11** do dołu i przechylić jednocześnie osłonę wahliwą **20** do dołu, aż pałąk słyszalnie się zablokuje.

- Wkręcić ponownie śrubę mocującą **10** oraz mocno ją dociągnąć.

Transport (zob. rys. g)

- ▶ **Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**

Przed transportem elektronarzędzia należy wykonać następujące kroki:

- Ustawić elektronarzędzie w pozycji roboczej pilarki stołowej. (zob. »Pozycja robocza«, strona 228)
- Umieścić prowadnicę równoległą **61** w całości nad pokrywą ochronną **63**.
Aby zablokować prowadnicę równoległą, należy przycisnąć uchwyt **64** prowadnicy do dołu.
- Nałożyć drążek prowadzący na trzpienie **67**.
- Dolną osłonę tarczy pilarskiej **66** wstawić do stołu pilarskiego **22**.
- Należy zdjąć wszystkie elementy osprzętu, których nie można stabilnie przymocować do elektronarzędzia. Przed przystąpieniem do transportu należy nieużyte tarcze pilarskie w razie możliwości umieścić w zamkniętym pojemniku.
- W celu podniesienia lub transportu elektronarzędzia posłużyć się zagłębieniami **4** z boku stołu pilarskiego **22**.
- ▶ **Elektonarzędzie powinno być przenoszone przez dwie osoby, przenoszenie go przez jedną osobę może spowodować uszkodzenie kręgosłupa.**
- ▶ **Podczas transportu elektronarzędzia należy używać wyłącznie urządzeń transportowych, nigdy nie wolno używać w tym celu urządzeń zabezpieczających.**



Użytkowanie jako ukośnicy

- ▶ **Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**

Pozycja robocza (zob. rys. A)

Jeżeli elektronarzędzie nie było jeszcze użytkowane lub było użytkowane jako pilarka stołowa, przed użyciem go jako ukośnicy, należy wykonać następujące kroki:

- Zwolnić obydwie uchwyty mocujące **68** pod stołem pilarskim **59**.
- Podnieść stół pilarski do oporu do góry.
- Trzymając stół pilarski w tej pozycji, dokręcić uchwyty mocujące.
- Umieścić prowadnicę równoległą **61** w roli zabezpieczenia nad tarczą pilarską.
- Przesunąć głowicę narzędzia, trzymając za uchwyt **18** lekko do dołu, aby odciążyć zabezpieczenie transportowe **38**.
- Wysunąć zabezpieczenie transportowe **38** w całości na zewnątrz.
- Usunąć dolną osłonę tarczy tnącej **66** i wsunąć ją w rowek umieszczony po prawej stronie prowadnicy równoległej **61**.

- ▶ **Nie należy pozbywać się dolnej osłony tarczy!** Bez zamontowanej dolnej osłony tarczy eksploatacja pilarki uniwersalnej jako pilarki stołowej nie jest możliwa!

- Przesunąć powoli głowicę do góry.
- **Zwolnić** śrubę mocującą **44**.
- Przesunąć szynę oporową **31** należy przesunąć całkowicie do środka.
- Ponownie dokręcić śrubę blokującą **44**.

Przygotowanie pracy

Przedłużanie stołu pilarskiego (zob. rys. B)

Długie przedmioty obrabiane muszą być podparte na całej swej długości.

- Poluzować obydwie śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym **41** za pomocą dołączonego do zestawu klucza imbusowego **5**.
- Wyciągnąć przedłużkę stołu pilarskiego **29** do oporu i dokręcić ponownie śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym.

Unieruchamianie przedmiotu obrabianego

(zob. rys. C)

Aby zagwarantować optymalne bezpieczeństwo pracy, należy zawsze unieruchomić przedmiot obrabiany. Nie obrabiać przedmiotów, które są za małe, aby można było je unieruchomić.

- Docisnąć mocno przedmiot obrabiany do ogranicznika cięcia **30**.
- Włożyć dołączony do zestawu ścisk stolarski **21** do jednego z przeznaczonych dla niego otworu **28**.
- Poluzować nakrętkę motylkową **43**, dopasować ścisk stolarski do przedmiotu obrabianego a następnie dokręcić nakrętkę motylkową.
- Unieruchomić przedmiot obrabiany obracając prętem gwintowanym **42**.

Przesuwanie szyny oporowej (zob. rys. D)

Przy pionowych kątach uciosu konieczne jest przesunięcie przestawnej szyny oporowej **31**.

- **Zwolnić** śrubę mocującą **44**.
- Całkowicie wyciągnąć ruchomą szynę oporową **31**, pociągając ją do zewnątrz.
- Ponownie dokręcić śrubę blokującą **44**.

Po zakończeniu cięcia z ustawionym pionowym kątem uciosu przesunąć szynę oporową **31** należy przesunąć z powrotem na miejsce (zwolnić śrubę blokującą **44**; szynę oporową **31** przesunąć całkowicie do przodu; ponownie dokręcić śrubę blokującą).

Ustawianie kąta uciosu

Aby zagwarantować precyzję cięć, należy po intensywnym użytkowaniu skontrolować i w razie potrzeby poprawić podstawowe ustawienia elektronarzędzia (zob. »Kontrola i wykonywanie ustawień podstawowych«, strona 227).

- ▶ **Dokręcić zawsze mocno gałkę nastawczą **25** przed rozpoczęciem cięcia.** W innym przypadku tarcza pilarska mogłaby się zaklinować w przedmiocie obrabianym.
- Ustawić elektronarzędzie w pozycji pracy ukośnicy. (zob. »Pozycja robocza«, strona 223)

224 | Polski

Ustawianie poziomych standardowych kątów cięcia
(zob. rys.  E)

Do szybkiego i precyzyjnego ustawiania często używanych kątów cięcia służą zagłębienia **27** na stole pilarskim:

lewa strona				prawa strona			
0°							
45°	31,6°	22,5°	15°	15°	22,5°	31,6°	45°

- Poluzować gałkę nastawczą **25**, jeżeli była dokręcona.
- Pociągnąć dźwignię **26** i obrócić stół pilarski **22** dożądanego zagłębienia w prawo lub w lewo.
- Puścić dźwignię. Dźwignia musi słyszalnie zaskoczyć w zagłębienie.

Ustawianie dowolnych poziomych kątów cięcia
(zob. rys.  F)

Kąt uciosu w poziomie może zostać ustawiony w zakresie od 48° (lewa strona) do 48° (prawa strona).

- Poluzować gałkę nastawczą **25**, jeżeli była dokręcona.
- Pociągnąć dźwignię **26** i wcisnąć jednocześnie klamrę mocującą **45** aż zaskoczy ona w przeznaczony do tego celu rowek. W ten sposób można będzie swobodnie poruszać stołem pilarskim.
- Obrócić stół pilarski **22** przy gałce nastawczej w lewo lub w prawo i za pomocą skali dokładnej **46** ustawić żądany kąt cięcia. (zob. również »Ustawianie za pomocą skali dokładnej«, strona 224)
- Dokręcić na powrót gałkę nastawczą **25**.

Ustawianie za pomocą skali dokładnej

Za pomocą skali dokładnej **46** można ustawić poziomy kąt cięcia z dokładnością do $\frac{1}{4}^\circ$.

żądane ustawienie kąta wyjściowego X	Wartość na skali dokładnej (skala 46)	... doprowadzić do pokrycia się z wartością (skala 23)
X,25°	$\frac{1}{4}^\circ$	X + 1°
X,5°	$\frac{1}{2}^\circ$	X + 2°
X,75°	$\frac{3}{4}^\circ$	X + 3°

Przykład: Aby ustawić kąt cięcia 40,5°, należy doprowadzić do pokrycia się wartości $\frac{1}{4}$ skali dokładnej **46** z wartością 42° skali **23**.

Ustawianie pionowych standardowych kątów cięcia
(zob. rys.  G1)

Do szybkiego i precyzyjnego ustawiania często używanych kątów cięcia służą ograniczniki dla kątów 0°, 45° i 33,9°.

- Całkowicie wyciągnąć ruchomą szynę oporową **31**, pociągając ją do zewnątrz.
- Poluzować uchwyt mocujący **37**.
- **Kąt standardowy 0° i 45°:**
Przesunąć głowicę urządzenia za uchwyt **18** do oporu w prawo (0°) lub do oporu w lewo (45°).
- **Kąt standardowy 33,9°:**
Wcisnąć trzpień oporowy **33** całkowicie do wewnątrz. Następnie przechylić głowicę urządzenia za uchwyt **18**, aż trzpień nałoży się na wkręt zderzakowy **32**.
- Dokręcić uchwyt mocujący **37**.


Ustawianie dowolnych pionowych kątów cięcia
(zob. rys.  G2)

Pionowy kąt uciosu może zostać ustawiony w zakresie od -2° do +47°.

- Całkowicie wyciągnąć ruchomą szynę oporową **31**, pociągając ją do zewnątrz.
- Poluzować uchwyt mocujący **37**.
- Przesunąć głowicę, trzymając za uchwyt **18** aż wskaźnik kąta cięcia **47** pokaże żądany kąt cięcia.
- Przytrzymując głowicę w tej pozycji, dokręcić uchwyt mocujący **37**.

Uruchamianie

► **Należy zwrócić uwagę na napięcie sieci! Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej elektronarzędzia. Elektronarzędzia przeznaczone do pracy pod napięciem 230 V można przyłączać również do sieci 220 V.**

Uruchomienie (zob. rys.  H)

Aby zaoszczędzić energię elektryczną, elektronarzędzie należy włączać tylko wówczas, gdy jest ono używane.

- W celu **uruchomienia** należy wcisnąć zielony włącznik **2 (I)**.

Tylko wtedy, gdy zostanie wcisnięty przycisk **17**, można przesunąć głowicę narzędzia na dół.

- Dlatego też, chcąc **piłować**, należy wcisnąć dodatkowo przycisk **17**.

Wyłączenie

- Wcisnąć czerwony wyłącznik **1 (O)**.

Awaria prądu

Włącznik/wyłącznik jest tzw. wyłącznikiem napięcia zerowego, zapobiegającym niezamierzonym włączeniom elektronarzędzia po awarii prądu (np. z powodu wyciągnięcia wtyczki z gniazdka podczas pracy narzędzia).

- Aby ponownie uruchomić elektronarzędzie, należy ponownie wcisnąć zielony włącznik **2**.

Wskazówki dotyczące pracy**Ogólne wskazówki dotyczące piłowania**

► **Podczas każdego cięcia upewnić się najpierw, czy tarcza pilarska nie styka się z ogranicznikiem cięcia, ściskami stolarskimi czy też z innymi częściami urządzenia. Usunąć ewentualnie zamocowane pomocnicze ograniczniki lub odpowiednio je dopasować.**

Tarcze tnące należy chronić przed upadkiem i uderzeniami. Nie należy poddawać tarcz działaniu sił bocznych.

Nie piłować skrzywionych przedmiotów. Przedmiot obrabiany musi równo przylegać do ogranicznika cięcia.

Oświetlenie zakresu pracy (zob. rys.  I)

Bezpośredni zakres pracy musi być w wystarczającym stopniu oświetlony.

- Włączyć w tym celu oświetlenie **34** włącznikiem **35**.

Oznakowanie linii cięcia (zob. rys. J)

Wiązka laserowa wskazuje linię cięcia tarczą pilarskiej. W ten sposób można dokładnie ustawić przedmiot obrabiany bez potrzeby otwierania osłony.

- Włączyć w tym celu wiązkę laserową przyciskiem **36**.
- Zaznaczyć linię cięcia w przedmiocie obrabianym z prawej strony wiązki laserowej.
- Sprawdzić przed rozpoczęciem piłowania, czy linia cięcia jest prawidłowo pokazywana (zob. »Wyregulowanie lasera«, strona 227). Wiązka laserowa może się przestawić z powodu wibracji podczas intensywnego użytkowania elektronarzędzia.

Pozycja operatora (zob. rys. K)

► **Nie należy ustawiać się w jednej linii z tarczą z przodu elektronarzędzia. Należy stawać zawsze w pozycji lekko przesuniętej w bok.** W ten sposób ciało jest poza zasięgiem ewentualnego odrzutu.

- Zachować bezpieczną odległość rąk, palców i ramion od obracającej się tarczy pilarskiej.
- Nie krzyżować ramion przed głowicą urządzenia.

Dopuszczalne rozmiary przedmiotu przeznaczonego do obróbki

Maksymalna wielkość materiału:

Kąt uciosu		wysokość x szerokość [mm]
poziom	pion	
0°	0°	95 x 150
45° (w lewo/w prawo)	0°	95 x 90
0°	45°	60 x 150
45° (w lewo)	45°	60 x 60
45° (w prawo)	45°	60 x 100

Minimalna wielkość materiału (= wszystkie elementy, które mogą zostać przymocowane za pomocą ścisku stolarskiego z lewej lub prawej strony tarczy):

200 x 40 mm (wysokość x szerokość)

maks. głębokość cięcia (0°/0°): 95 mm

Wymiana podkładki (zob. rys. L)

Czerwona podkładka **24** może zużyć się po dłuższym użytkowaniu elektronarzędzia.

Należy wymienić uszkodzone podkładki.

- Ustawić elektronarzędzie w pozycji pracy ukośnicy. (zob. »Pozycja robocza«, strona 223)
- Wykręcić śruby **49** za pomocą wkrętaka krzyżowego i wyjąć zużytą podkładkę.
- Nałożyć nową podkładkę i dokręcić wszystkie śruby **49**.
- Ustawić pionowy kąt cięcia na 0° i zrobić nacięcie na podkładce.
- Następnie należy ustawić pionowy kąt cięcia na 45° i ponownie zrobić nacięcie w tym samym miejscu. Powyższa operacja powoduje, że podkładka będzie znajdować się możliwie najbliżej zębów tarczy pilarskiej, nie dotykając samej tarczy.

Piłowanie**Obrzynanie**

- Unieruchomić przedmiot obrabiany uwzględniając jego wymiary.
- Ustawić żądany poziomy i/lub pionowy kąt cięcia.
- Włączyć elektronarzędzie.
- Wcisnąć przycisk **17** i przesunąć powoli głowicę narzędzia za uchwyt **18** do dołu.
- Przepiłować przedmiot obrabiany z równomiernym posuwem.
- Wyłączyć elektronarzędzie i odczekać aż tarcza pilarska zatrzyma się całkowicie.
- Przesunąć powoli głowicę do góry.

Nietypowe przedmioty obrabiane

Przy piłowaniu wygiętych lub okrągłych przedmiotów należy je szczególnie starannie zabezpieczyć przed przesuwaniem się. Na linii cięcia nie może powstać szczelina między przedmiotem obrabianym, ogranicznikiem cięcia i stołem pilarskim.

W razie potrzeby należy wykonać specjalne uchwyty.

Cięcie listew profilowych (listwy przypodłogowe lub sufitowe)

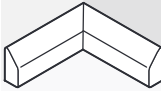

Listwy profilowe można ciąć w dwojaki sposób:

- ustawione pionowo przy ograniczniku cięcia,
- ułożone płasko na stole pilarskim.

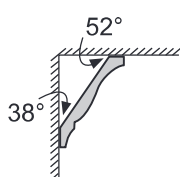
Wypróbować zawsze ustawiony kąt cięcia najpierw na resztkę listwy.

Listwy przypodłogowe

Poniższa tabela zawiera wskazówki dotyczące cięcia listw przypodłogowych.


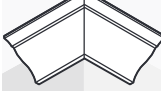
Ustawienia		pionowo przy ograniczniku cięcia		ułożone płasko na stole pilarskim	
pionowy kąt uciosu		0°		45°	
Listwa przypodłogowa		lewa strona	prawa strona	lewa strona	prawa strona
Krawędź wewnętrzna 	poziomy kąt cięcia	45° z lewej strony	45° z prawej strony	0°	0°
	Ustalenie położenia przedmiotu obrabianego	Krawędź dolna na stole pilarskim	Krawędź dolna na stole pilarskim	Krawędź górna przy ograniczniku cięcia	Krawędź dolna przy ograniczniku cięcia
	Obrobiony przedmiot znajduje się ...	... z lewej strony cięcia	... z prawej strony cięcia	... z lewej strony cięcia	... z lewej strony cięcia
Krawędź zewnętrzna 	poziomy kąt cięcia	45° z prawej strony	45° z lewej strony	0°	0°
	Ustalenie położenia przedmiotu obrabianego	Krawędź dolna na stole pilarskim	Krawędź dolna na stole pilarskim	Krawędź dolna przy ograniczniku cięcia	Krawędź górna przy ograniczniku cięcia
	Obrobiony przedmiot znajduje się ...	... z lewej strony cięcia	... z prawej strony cięcia	... z prawej strony cięcia	... z prawej strony cięcia

Listwy sufitowe (wg amerykańskich standardów)



Chcąc ciąć listwy sufitowe ułożone płasko na stole pilarskim, należy ustawić standardowe kąty cięcia 31,6° (poziom) i 33,9° (pion).

Poniższa tabela zawiera wskazówki dotyczące cięcia listew sufitowych.

Ustawienia		pionowo przy ograniczniku cięcia		ułożone płasko na stole pilarskim	
pionowy kąt uciosu		0°		33,9°	
Listwa sufitowa		lewa strona	prawa strona	lewa strona	prawa strona
Krawędź wewnętrzna 	poziomy kąt cięcia	45° z prawej strony	45° z lewej strony	31,6° z prawej strony	31,6° z lewej strony
	Ustalenie położenia przedmiotu obrabianego	Krawędź dolna przy ograniczniku cięcia	Krawędź dolna przy ograniczniku cięcia	Krawędź górna przy ograniczniku cięcia	Krawędź dolna przy ograniczniku cięcia
	Obrobiony przedmiot znajduje się ...	... z prawej strony cięcia	... z lewej strony cięcia	... z lewej strony cięcia	... z lewej strony cięcia
Krawędź zewnętrzna 	poziomy kąt cięcia	45° z lewej strony	45° z prawej strony	31,6° z lewej strony	31,6° z prawej strony
	Ustalenie położenia przedmiotu obrabianego	Krawędź dolna przy ograniczniku cięcia	Krawędź dolna przy ograniczniku cięcia	Krawędź dolna przy ograniczniku cięcia	Krawędź górna przy ograniczniku cięcia
	Obrobiony przedmiot znajduje się ...	... z prawej strony cięcia	... z lewej strony cięcia	... z prawej strony cięcia	... z prawej strony cięcia

Kontrola i wykonywanie ustawień podstawowych

Aby zagwarantować precyzję cięć, należy po intensywnym użytkowaniu skontrolować i w razie potrzeby poprawić podstawowe ustawienia elektronarzędzia.

Niezbędne jest do tego doświadczenie oraz odpowiednie specjalistyczne narzędzia.

Autoryzowana placówka serwisowa firmy Bosch przeprowadza te prace szybko i niezawodnie.

Wyregulowanie lasera

- Ustawić elektronarzędzie w pozycji roboczej pilarki stołowej. (zob. »Pozycja robocza«, strona 228)
- Obrócić stół pilarski **22** aż do zagłębienia **27** dla 0°. Dźwignia **26** musi zaskoczyć w zagłębienie ze słyszalnym kliknięciem.

Kontrola: (zob. rys. ↷ M1)

- Narysować na przedmiocie obrabianym prostą linię cięcia.
- Wcisnąć przycisk **17** i przesunąć powoli głowicę narzędzia za uchwyt **18** do dołu.
- Ułożyć przedmiot obrabiany w taki sposób, aby zęby tarczy pilarskiej znalazły się w jednej linii z linią cięcia.
- Przytrzymać przedmiot obrabiany w tej pozycji i podnieść powoli głowicę narzędzia do góry.
- Zamocować przedmiot obrabiany.
- Włączyć wiązkę lasera za pomocą włącznika **36**.

Wiązka lasera musi pokrywać się na całej długości z linią cięcia na przedmiocie obrabianym, również wtedy, gdy głowica narzędzia będzie opuszczana na dół.

Ustawienie równoległości: (zob. rys. ↷ M2)

- Otworzyć przykrywkę gumową **50**.
- Kręcić śrubą nastawczą **51** za pomocą przystosowanego do tego śrubokręta do momentu, aż wiązka laserowa będzie równoległa na całej długości z linią cięcia na przedmiocie obrabianym.

Ustawienie skupienia: (zob. rys. ↷ M3)

Do ustawiania skupienia służy śruba nastawcza **52**, znajdująca się pod otworem oznaczonym »R/L«.

- Kręcić śrubą nastawczą **52** za pomocą dołączonego do wyposażenia standardowego śrubokręta płaskiego, aż równoległa wiązka laserowa pokryje się na całej długości z linią cięcia na przedmiocie obrabianym.

Obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara porusza wiązkę laserową z lewej na prawą stronę, obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara porusza wiązkę laserową ze strony prawej na lewą.

Ustawianie bocznych odchyłów podczas przesuwania głowicy narzędzia: (zob. rys. ↷ M4)

- Zdjąć boczną gumową osłonkę **53**.
- Przekręcić odpowiednim śrubokrętem śrubę regulacyjną **54** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, jeżeli podczas ruchu głowicy do tyłu wiązka lasera przesuwana w lewo.

Przekręcić śrubę regulacyjną **54** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, jeżeli wiązka lasera **przesuwa się w prawo**.

- Po ustawieniu należy ponownie sprawdzić pokrycie się wiązki laserowej z linią cięcia. W razie potrzeby ustawić ponownie wiązkę laserową za pomocą śruby nastawczej **52**.

Ustawianie skali dokładnej (zob. rys. ↷ N)

- Ustawić elektronarzędzie w pozycji pracy ukośnicy. (zob. »Pozycja robocza«, strona 223)
- Obrócić stół pilarski **22** aż do zagłębienia **27** dla 0°. Dźwignia **26** musi zaskoczyć w zagłębienie ze słyszalnym kliknięciem.

Kontrola:

Wartość 0° skali dokładnej **46** musi pokrywać się z wartością 0° skali **23**.

Ustawianie:

- Zdjąć podkładkę **24**.
- Poluzować śrubę **55** za pomocą dołączonego do wyposażenia standardowego śrubokręta płaskiego i ustawić skalę dokładną wzdłuż wartości 0°.
- Dokręcić ponownie śrubę.

Ustawianie wkaźnika kąta (pion)

(zob. rys. ↷ O)

- Ustawić elektronarzędzie w pozycji pracy ukośnicy. (zob. »Pozycja robocza«, strona 223)
- Obrócić stół pilarski **22** aż do zagłębienia **27** dla 0°. Dźwignia **26** musi zaskoczyć w zagłębienie ze słyszalnym kliknięciem.

Kontrola:

Wskaźnik kąta **47** musi znajdować w jednej linii z podziałką 0° na skali **48**.

Ustawianie:

- Poluzować śrubę **56** za pomocą dołączonego do wyposażenia standardowego śrubokręta płaskiego i ustawić wskaźnik kąta wzdłuż wartości 0°.
- Po tym ustawieniu skontrolować dla pewności, czy ustawienie to jest też właściwe dla wartości 45°.
- Dokręcić ponownie śrubę.

Ustawianie ogranicznika cięcia

- Ustawić elektronarzędzie w pozycji roboczej pilarki stołowej. (zob. »Pozycja robocza«, strona 228)
- Obrócić stół pilarski **22** aż do zagłębienia **27** dla 0°. Dźwignia **26** musi zaskoczyć w zagłębienie ze słyszalnym kliknięciem.

Kontrola: (zob. rys. ↷ P1)

- Ustawić kątownik na 90° i położyć go między ogranicznikiem cięcia **30** a tarczą pilarską **7** na stole pilarskim **22**.

Ramię kątownika musi stykać się na całej długości z ogranicznikiem cięcia.


Ustawianie: (zob. rys. ↷ P2)

- Poluzować śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym **39** za pomocą dołączonego do wyposażenia standardowego klucza imbusowego **5**.
- Przekręcić ogranicznik cięcia **30** do tego stopnia, aby kątownik stykał się z nim na całej długości.
- Dokręcić ponownie śruby.

228 | Polski

Ustawianie standardowego kąta uciosu 0° (pion)

- Ustawić elektronarzędzie w pozycji roboczej pilarki stołowej. (zob. »Pozycja robocza«, strona 228)
- Obrócić stół pilarski **22** aż do zagłębienia **27** dla 0°. Dźwignia **26** musi zaskoczyć w zagłębienie ze słyszalnym kliknięciem.

Kontrola: (zob. rys.  Q1)

- Ustawić kątownik na 90° i ustawić go na stole pilarskim **22**.

Ramię kątownika musi stykać się na całej długości z tarczą pilarską **7**.


Ustawianie: (zob. rys.  Q2)

- Poluzować nakrętkę (10 mm) śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym **57**.
- Wkręcić lub wykręcić śrubę z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym **57** za pomocą odpowiedniego klucza (3 mm) do momentu, aż ramię kątownika zetknie się na całej długości z tarczą pilarską.
- Dokręcić ponownie nakrętkę.

Jeżeli wskaźnik kątów **47** po ustawieniu nie leży na jednej linii z podziałką 0° na skali **48**, należy odpowiednio ustawić wskaźnik kątów (zob. »Ustawianie wskaźnika kąta (pion)«, strona 227).


Ustawianie standardowych kątów uciosu 45° (pion)

- Ustawić elektronarzędzie w pozycji roboczej pilarki stołowej. (zob. »Pozycja robocza«, strona 228)
- Obrócić stół pilarski **22** aż do zagłębienia **27** dla 0°. Dźwignia **26** musi zaskoczyć w zagłębienie ze słyszalnym kliknięciem.
- Odblokować uchwyt mocujący **37** i przesunąć głowicę, trzymając za uchwyt **18** do oporu w lewo (45°).

Kontrola: (zob. rys.  R1)

- Ustawić kątownik na 45° i postawić go na stole pilarskim **22**.

Ramię kątownika musi stykać się na całej długości z tarczą pilarską **7**.

Ustawianie: (zob. rys.  R2)


- Poluzować nakrętkę (10 mm) śruby z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym **58**.
- Wkręcić lub wykręcić śrubę z łbem walcowym o gnieździe sześciokątnym **58** za pomocą odpowiedniego klucza (3 mm) do momentu, aż ramię kątownika zetknie się na całej długości z tarczą pilarską.
- Dokręcić ponownie nakrętkę.

Jeżeli wskaźnik kątów **47** po ustawieniu nie leży na jednej linii z podziałką 45° skali **48**, należy skontrolować najpierw ustawienie 0° kąta uciosu i wskaźnika kątów a następnie powtórzyć ustawianie kąta uciosu 45°.

Ustawianie standardowego kąta cięcia 33,9° (pion)


- Ustawić elektronarzędzie w pozycji roboczej pilarki stołowej. (zob. »Pozycja robocza«, strona 228)
- Obrócić stół pilarski **22** aż do zagłębienia **27** dla 0°. Dźwignia **26** musi zaskoczyć w zagłębienie ze słyszalnym kliknięciem.
- Poluzować uchwyt mocujący **37**.

- Wcisnąć trzpień oporowy **33** całkowicie do wewnątrz a następnie przechylić głowicę urządzenia, aż trzpień nałoży się na wkręt zderzakowy **32**.

Kontrola: (zob. rys.  S1)

- Ustawić kątownik na 33,9° i postawić go na stole pilarskim **22**.


Ramię kątownika musi stykać się na całej długości z tarczą pilarską **7**.

Ustawianie: (zob. rys.  S2)

- Poluzować nakrętkę (10 mm) wkręta zderzakowego **32**.
- Wkręcić lub wykręcić wkręt zderzakowy za pomocą odpowiedniego klucza (10 mm) do momentu, aż ramię kątownika zetknie się na całej długości z tarczą pilarską.
- Dokręcić ponownie nakrętkę.

Użytkowanie jako pilarki stołowej

► **Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**

Pozycja robocza (zob. rys.  A)

Jeżeli elektronarzędzie było używane wcześniej jako ukośnica, przed zastosowaniem jego jako pilarki stołowej należy wykonać następujące kroki:

- Ustawić elektronarzędzie w pozycji pracy ukośnicy. (zob. »Pozycja robocza«, strona 223)
- **Zwolnić** śrubę mocującą **44**.
- Całkowicie wyciągnąć ruchomą szynę oporową **31**, pociągając ją do zewnątrz.
- Ponownie dokręcić śrubę blokującą **44**.
- Wyciągnąć osłonę tarczy pilarskiej **66** z rowka prowadnicy równoległej **61**.
- Dolną osłonę tarczy pilarskiej **66** wstawić do stołu pilarskiego **22**.
Dolna osłona tarczy pilarskiej **66** musi podczas użytkowania jako pilarka stołowa osłaniać dolną część tarczy pilarskiej.
- Ustawić pionowy kąt cięcia o wartości 0° i dokręcić mocno uchwyt mocujący **37**.
- Wcisnąć przycisk **17**, prowadząc równocześnie głowicę elektronarzędzia powoli do dołu, trzymając ją za uchwyt **18** tak, aby zabezpieczenie transportowe **38** dało się wcisnąć całkowicie do wewnątrz.

Przygotowanie pracy**Ustawianie wysokości tarczy pilarskiej (zob. rys.  B)**

Aby zapewnić bezpieczeństwo podczas pracy, należy ustawić właściwą pozycję pracy tarczy pilarskiej **7** w stosunku do przedmiotu obrabianego. **Maksymalna wysokość przedmiotu obrabianego** wynosi 51 mm.

- Poluzować obie dźwignie **68** pod stołem pilarskim **59**.
- Odchylić pokrywę ochronną **63** do oporu do tyłu i położyć przedmiot obrabiany obok tarczy pilarskiej.

- Opuścić lub podnieść stół pilarski do pozycji, w której górne zęby piły będą wystawały ok. 1 mm ponad powierzchnię przedmiotu obrabianego.
- Przytrzymać stół pilarski w tej pozycji i dokręcić mocno dźwignie.

Ustawianie prowadnicy równoległej (zob. rys. C)

Prowadnica równoległa **61** może zostać umieszczona po prawej stronie tarczy pilarskiej. Wskaźnik odległości **69** wskazuje na skali **65** odstęp między prowadnicą równoległą a tarczą pilarską.

- Poluzować uchwyt mocujący **64**.
W ten sposób odciążone zostaje prowadzenie **71** z tyłu prowadnicy równoległej.
 - Włożyć najpierw prowadnicę równoległą w tylny rowek prowadzący na stole pilarskim.
 - Następnie umieścić prowadnicę równoległą w przednim rowku prowadzącym na stole pilarskim.
Prowadnicę równoległą można teraz dowolnie przesuwac.
 - Przesunąć prowadnicę równoległą, aż wskaźnik odległości **69** pokaże żadaną odległość do tarczy pilarskiej.
 - W celu unieruchomienia przekręcić uchwyt mocujący **64** ponownie na dół.
- **Należy upewnić się, że prowadnica równoległa jest zawsze ustawiona równolegle do tarczy pilarskiej, lub że odstęp między tarczą a prowadnicą zwiększa się do tyłu.** W innym przypadku istnieje niebezpieczeństwo zaklinowania się przedmiotu obrabianego między tarczą pilarską a prowadnicą.

Uruchamianie

Uruchomienie (zob. rys. D)

- W celu **uruchomienia** należy wcisnąć zielony włącznik **2** (I).

Wyłączenie

- Wcisnąć czerwony wyłącznik **1** (O).

Aby zaoszczędzić energię elektryczną, elektronarzędzie należy włączać tylko wówczas, gdy jest ono używane.

Awaria prądu

Włącznik/wyłącznik jest tzw. wyłącznikiem napięcia zerowego, zapobiegającym niezamierzonym włączeniom elektronarzędzia po awarii prądu (np. z powodu wyciągnięcia wtyczki z gniazdka podczas pracy narzędzia).

- Aby ponownie uruchomić elektronarzędzie, należy ponownie wcisnąć zielony włącznik **2**.

Wskazówki dotyczące pracy

Ogólne wskazówki dotyczące piłowania

- **W przypadku wszystkich rodzajów cięć należy najpierw upewnić się, czy tarcza nie w żadnym z etapów pracy nie dotyka którejś z prowadnic lub jakiegokolwiek innej części urządzenia.**


Tarcze tnące należy chronić przed upadkiem i udarami. Nie należy poddawać tarcz działaniu sił bocznych.

Należy zwrócić uwagę na to, aby klin rozszczepiający znajdował się w jednej linii z tarczą pilarską.

Nie obrabiać wypaczonych przedmiotów obrabianych. Przedmiot obrabiany musi mieć zawsze prosty brzeg, aby można go było przyłożyć do prowadnicy równoległej.

Przechowywać drążek prowadzący zawsze na elektronarzędziu.

Nie używać elektronarzędzia do strugania wręgów, rowkowania ani do wykonywania bruzd.

Długie przedmioty obrabiane muszą być podparte na całej swej długości. (zob. rys.  E)

Pozycja operatora (zob. rys. F)

► **Nie należy ustawiać się w jednej linii z tarczą z przodu elektronarzędzia. Należy stać zawsze w pozycji lekko przesuniętej w bok.** W ten sposób ciało jest poza zasięgiem ewentualnego odrzutu.

- Zachować bezpieczną odległość rąk, palców i ramion od obracającej się tarczy pilarskiej.

Przestrzegać przy tym następujących wskazówek:

- Przedmiot obrabiany należy trzymać stabilnie oburącz i dociskać go mocno do stołu pilarskiego, a zwłaszcza podczas prac bez ogranicznika.
- Podczas piłowania wąskich przedmiotów obrabianych należy używać dołączonego do wyposażenia standardowego drążka prowadzącego.

Piłowanie

Wykonywanie cięć prostych

- Ustawić prowadnicę równoległą **61** na żadaną szerokość cięcia. (zob. »Ustawianie prowadnicy równoległej«, str. 229)
- Położyć przedmiot obrabiany na stole pilarskim przed pokrywę ochronną **63**.
- Ustawić prawidłową wysokość tarczy pilarskiej. (zob. »Ustawianie wysokości tarczy pilarskiej«, strona 228)
- **Należy skontrolować, czy osłona ustawiona jest w prawidłowej pozycji.** Podczas piłowania osłona musi zawsze przylegać do przedmiotu obrabianego.
- Włączyć elektronarzędzie.
- Przepiłować przedmiot obrabiany z równomiernym posuwem.
- Wyłączyć elektronarzędzie i odczekać aż tarcza pilarska zatrzyma się całkowicie.

Kontrola i wykonywanie ustawień podstawowych

► **Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**

Aby zagwarantować precyzję cięć, należy po intensywnym użytkowaniu skontrolować i w razie potrzeby poprawić podstawowe ustawienia elektronarzędzia.

Niezbędne jest do tego doświadczenie oraz odpowiednie specjalistyczne narzędzia.

Autoryzowana placówka serwisowa firmy Bosch przeprowadza te prace szybko i niezawodnie.

Ustawianie wskaźnika odległości prowadnicy równoległej (zob. rys.  G)

- Do tego celu można użyć przedmiotu przeznaczonego do obróbki lub jakiegoś innego przedmiotu o dokładnie zdefiniowanej szerokości x. Długość przedmiotu powinna mniej więcej odpowiadać średnicy tarczy.
- Wsunąć przedmiot pod osłonę **63** i ułożyć go równo z tarczą.
- Prowadnicę równoległą **61** dosunąć z prawej strony, tak, aby dotykała ona przedmiotu, a następnie zablokować ją w tej pozycji.

Kontrola:

Wskaźnik odległości **69** musi pokazywać na podziałce **65** szerokość x przedmiotu obrabianego.

Ustawianie:

- Zwolnić śrubę **70** za pomocą załączonego w dostawie śrubokręta płaskiego i ustawić wskaźnik odległości dokładnie na szerokość x.

Ustawianie siły naprężenia prowadnicy równoległej (zob. rys.  H)

Siła naprężenia prowadzenia **71** na prowadnicy równoległej może się zmniejszyć przy częstym użytkowaniu.

- Dokręcać śrubę ustalającą **72** tak długo, aż będzie można ponownie stabilnie przymocować prowadnicę równoległą do stołu pilarskiego.





Ustawianie prowadnicy równoległej równoległe z brzeszczotem

- Do tego celu należy użyć przedmiot obrabiany lub odpowiedni przedmiot o prostokątnym kształcie. Długość przedmiotu powinna odpowiadać mniej więcej średnicy brzeszczotu.
- Wsunąć przedmiot pod osłonę **63** i ułożyć go równo z tarczą.
- Dosunąć prowadnicę równoległą **61** z prawej strony tak, by dotykała ona przedmiotu referencyjnego.

Kontrola: (zob. rys.  I1)

Prowadnica równoległa musi ściśle przylegać do przedmiotu na całej swojej długości.

Ustawianie:

- Zdjąć prowadnicę równoległą ze stołu **59** i za pomocą śrubokręta krzyżakowego poluzować trzy śruby **73**, znajdujące się na spodzie szyny ślizgowej prowadnicy równoległej. (zob. rys.  I2)
- Mocno docisnąć od przodu prowadnicę równoległą do podziałki **65**, wyrównując przy tym prowadnicę równoległą ściśle wzdłuż przedmiotu odniesienia na stole pilarskim. (zob. rys.  I3)
- Przytrzymując prowadnicę w tej pozycji, dociągnąć lewą i prawą śrubę nastawczą **74** przy pomocy załączonego w zestawie śrubokręta płaskiego. (zob. rys.  I4)
- Zdjąć prowadnicę równoległą ze stołu.
- Regulować środkową śrubę nastawczą **74**, wkręcając lub wykręcając ją tak długo, aż jej łeb będzie równy z powierzchnią szyny ślizgowej.
- Zachowując wybraną pozycję każdej z śrub nastawczych, dokręcić wszystkie śruby **73**. (zob. rys.  I5)

Jeżeli po zakończeniu regulacji, prowadnica równoległa nie daje się unieruchomić na stole pilarskim, należy na nowo nastawić siły naprężenia prowadzenia prowadnicy **71**. (zob. »Ustawianie siły naprężenia prowadnicy równoległej«, strona 230)

Konserwacja i serwis**Konserwacja i czyszczenie****► Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**

Jeżeli konieczna okaże się wymiana przewodu przyłączeniowego, należy zlecić ją firmie Bosch lub w autoryzowanym przez firmę Bosch punkcie naprawy elektronarzędzi, co pozwoli uniknąć ryzyka zagrożenia bezpieczeństwa.

Czyszczenie

Utrzymywanie urządzenia i szczelin wentylacyjnych w czystości gwarantuje prawidłową i bezpieczną pracę.

Ostona wahlowa musi zawsze mieć możliwość swobodnego poruszania się i samoczynnego zamykania. Dlatego też należy zawsze utrzymywać zakres jej ruchu w czystości.

Pył i wióry należy usuwać po każdym użyciu, przedmuchiując sprężonym powietrzem lub za pomocą pędzelka.

Oczyszczać regularnie oświetlenie i laser (**34, 19**).

Aby oczyścić osłonę soczewki lasera **16**, należy całkowicie wykręcić śrubę, a następnie wyciągnąć osłonę z obudowy, przesuując ją wzdłuż osłony wahlowej **20**. (zob. rys. h)

Osprzęt

	Numer katalogowy
Ścisk stolarski	1 619 PA4 166
Wkładka	1 619 PA4 167
Worek na pył	1 619 PA4 560
Ogranicznik długości	2 608 005 131
Tarcze pilarskie do drewna i płyt, do paneli i listew	
Tarcza pilarska 305 x 30 mm, 40 zębów	2 608 640 440
Tarcze pilarskie do aluminium	
(Użytkowanie jako ukośnicy)	
Tarcza pilarska 305 x 30 mm, 96 zębów	2 608 640 453

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W punkcie obsługi klienta można uzyskać odpowiedzi na pytania dotyczące napraw i konserwacji nabytego produktu, a także dotyczące części zamiennych. Rysunki rozłożeniowe oraz informacje dotyczące części zamiennych można znaleźć również pod adresem:

www.bosch-pt.com

Nasz zespół doradztwa dotyczącego użytkowania odpowie na wszystkie pytania związane z produktami firmy Bosch oraz ich osprzętem.

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Polska

Robert Bosch Sp. z o.o.

Serwis Elektronarzędzi

Ul. Szyszkowa 35/37

02-285 Warszawa

Na www.bosch-pt.pl znajdą Państwo wszystkie szczegóły dotyczące usług serwisowych online.

Tel.: 22 7154460

Faks: 22 7154441

E-Mail: bsc@pl.bosch.com

Infolinia Działu Elektronarzędzi: 801 100900

(w cenie połączenia lokalnego)

E-Mail: elektronarzedzia.info@pl.bosch.com

www.bosch.pl

Usuwanie odpadów

Elektronarzędzia, osprzęt i opakowanie należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi zasadami ochrony środowiska.



Nie wolno wyrzucać elektronarzędzi do odpadów z gospodarstwa domowego!

Tylko dla państw należących do UE:

Zgodnie z europejską wytyczną 2012/19/UE o starych, zużytych narzędziach elektrycznych i elektronicznych i jej stosowania w prawie krajowym, wyeliminowane, niezdadne do użycia elektronarzędzia należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użytkowania zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

I		CE
de	EU-Konformitätserklärung Kombinationssäge Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
en	EU Declaration of Conformity Combination Saw Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
fr	Déclaration de conformité UE Scie combinée N° d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
es	Declaración de conformidad UE Sierra combinada N° de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
pt	Declaração de Conformidade UE Serra combinada N.º do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
it	Dichiarazione di conformità UE Sega combinata Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative.
nl	EU-conformiteitsverklaring Combinatiezaag Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
da	EU-overensstemmelseserklæring Kombinationssav Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
sv	EU-konformitetsförklaring Kombinationssåg Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
no	EU-samsvarserklæring Kombinasjonssag Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Yhdistelmäsaaha Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
el	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Φαλτσοπίριο διπλής εργασίας Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
tr	AB Uygunluk beyanı Kombinasyon testeresi Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
pl	Deklaracja zgodności UE Pilarka wielofunkcyjna Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
cs	EU prohlášení o shodě Kombinovaná pila Objednáací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami:
sk	EÚ vyhlásenie o zhode Kombinovaná píla Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami:
hu	EU konformitási nyilatkozat Kombinációs fűrész Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.

III	CE
de	EG-Baumusterprüfung Nr. 4811001.19002 durch notifizierte Prüfstelle Nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkerstraße 15, 70565 Stuttgart, GERMANY Technische Unterlagen bei: *
en	EC type examination no. 4811001.19002 by notified body no. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkerstraße 15, 70565 Stuttgart, GERMANY Technical file at: *
fr	Examen CE de type n° 4811001.19002 effectué par l'office de contrôle notifié n° 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkerstraße 15, 70565 Stuttgart, GERMANY Dossier technique auprès de : *
es	Comprobación de ejecuciones CE N° 4811001.19002 por centro de comprobación notificado N° 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkerstraße 15, 70565 Stuttgart, GERMANY Documentos técnicos de: *
pt	Certificado de exame CE de tipo n.º 4811001.19002 através do organismo de inspeção notificado n.º 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkerstraße 15, 70565 Stuttgart, GERMANY Documentação técnica pertencente à: *
it	Verifica CE N. 4811001.19002 a cura dell'ente incaricato N. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkerstraße 15, 70565 Stuttgart, GERMANY Documentazione Tecnica presso: *
nl	EG-typekeuring nr. 4811001.19002 door aangemelde instantie nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkerstraße 15, 70565 Stuttgart, GERMANY Technisch dossier bij: *
da	EF-typegodkendelses-nr. 4811001.19002 via bemyndiget organ nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkerstraße 15, 70565 Stuttgart, GERMANY Tekniske bilag ved: *
sv	EG-prototypprovning nr. 4811001.19002 utfört av notifierat provningsställe nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkerstraße 15, 70565 Stuttgart, GERMANY Teknisk dokumentation: *
no	EU-typegodkjenningsnr. 4811001.19002 fra bemyndiget organ nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkerstraße 15, 70565 Stuttgart, GERMANY Teknisk dokumentasjon hos: *
fi	EY-tyyppitarkastuksen nro 4811001.19002, jonka on suorittanut valtuutettu tarkastuslaitos nro 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkerstraße 15, 70565 Stuttgart, GERMANY Tekniset asiakirjat saatavana: *
el	Έλεγχος κατασκευαστικού προτύπου ΕΚ αριθ. 4811001.19002 μέσω αναγνωρισμένου ισοτιπούτου ελέγχου αριθ. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkerstraße 15, 70565 Stuttgart, GERMANY Τεχνικά έγγραφα στη: *
tr	AT numune No. 4811001.19002 Test kuruluşu No. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkerstraße 15, 70565 Stuttgart, GERMANY Teknik belgelerin bulunduğu yer: *
pl	Badanie homologacyjne typu WE, nr 4811001.19002 przeprowadzone przez Notyfikowaną Jednostkę Kontrolującą Nr 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkerstraße 15, 70565 Stuttgart, GERMANY Dokumentacja techniczna: *
cs	ES přezkoušení typu č. 4811001.19002 zaregistrovanou zkušebnou č. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkerstraße 15, 70565 Stuttgart, GERMANY Technické podklady u: *
sk	ES preskúšanie typu č. 4811001.19002 zaregistrovanou skúšobňou č. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkerstraße 15, 70565 Stuttgart, GERMANY Technické podklady má spoločnosť: *